

02  
7(9)  
3

UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA

FACULTAD DE ARQUITECTURA



CENTRO DE MERCADEO ARTESANAL

TESIS

QUE PARA OBTENER EL TITULO DE

ARQUITECTO

PRESENTA

DAVID ALTALEF OSERS

UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA

Biblioteca Central

Sección de Tesis

MARZO DE 1971

02  
T(9)

JUNTA DIRECTIVA DE LA FACULTAD DE ARQUITECTURA

Decano:	Arq. Carlos Asensio Wunderlich
Vocal 1°.	Arq. Victor del Valle Noriega
Vocal 2°.	Arq. Carlos de León Pelaez
Vocal 3°.	Arq. Victor Cohen Habie
Vocal 4°.	Br. Arturo Villagrán Miller
Vocal 5°.	Br. Juan Enrique Zea González
Secretario	Arq. Augusto Vela Mena

TRIBUNAL QUE PRACTICO EL EXAMEN GENERAL PRIVADO:

Decano:	Arq. Carlos Asensio Wunderlich
Secretario	Arq. Augusto Vela Mena
Examinador	Arq. Jose Asturias
Examinador	Ing. Jaime Cáceres
Examinador	Arq. Victor del Valle Noriega

DEDICO ESTE ACTO

A DIOS

A MIS PADRES: Moisés Altalef B.  
Hansi Osers de Altalef

A LA MEMORIA DE MIS ABUELOS:

David Altalef  
Ernesto Osers  
María de Altalef

A MI ABUELA:

Paula v. de Osers

A MIS HERMANOS:

Ernesto, Myrna y Ariel

A MIS CATEDRATICOS, PARIENTES Y AMIGOS.

## AGRADECIMIENTO

A LA UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA

A LA FACULTAD DE ARQUITECTURA

A Don Ricardo Toledo

Director del Museo de Artes e Industrias Populares

A Don Federico de la Cerda

Sub-Jefe de Artesanías de Guatemala

Al Lic. Luis Luján Muñoz

Director del Instituto Nac. de Antropología e Histo  
ria.

Al Arq. Roberto Aycinena

Al Arq. Hermes Marroquín

Al Arq. René Minera

Al Arq. Inf. Carlos Lobos

Sección de Planificación del INGUAT

A Don Arturo Taracena Flores (Q. E. P. D.)

## CONTENIDO

- 1 INTRODUCCION
  - 1.1 Objetivos
- 2 LAS ARTES POPULARES
  - 2.1 Conceptos
  - 2.2 Historia
  - 2.3 Situación Actual
  - 2.4 Organismos de Promoción y Desarrollo
- 3 CLASIFICACION DE LAS ARTES POPULARES
- 4 PRINCIPALES ZONAS DE PRODUCCION ARTESANAL
  - 4.1 Formas de Venta
- 5 EL MERCADO DE ARTES POPULARES  
Exposición, Venta, Promoción Cultural.
- 6 LOCALIZACION
- 7 HISTORIA DEL AREA SELECCIONADA
- 8 PROGRAMA
- 9 DESCRIPCION
- 10 ANTEPROYECTO
- 11 BIBLIOGRAFIA

# **INTRODUCCION**

FACULTAD DE ARQUITECTURA

## I. INTRODUCCION

La creación de un Mercado de Artesanías, es una idea que ha ido creciendo en la mente de los estudiosos y personas especializadas, quienes se han dado cuenta que en Guatemala se han desestimado los valores que encierran las artes populares, las cuales además se han ido apartando de los patrones tradicionales.

Las artes populares corren en la actualidad el riesgo de desaparecer como tales y convertirse en simples curiosidades Guatemaltecas, debido a su explotación y estandarizaciones modernas.

Los problemas de los artesanos y las artes populares, parecen ser similares en toda Hispanoamérica, habiéndose efectuado el Primer seminario Latinoamericano de Artesanías y Artes Populares, celebrado en México en 1965 en el cual se han formulado una serie de recomendaciones tendientes a la defensa de los valores tradicionales de las Artes Populares; encontrándose entre las primeras recomendaciones la creación de Mercados de Artes Populares que respalden tanto al artesano como a su producción.

A continuación transcribimos la parte dedicada a la creación de mercados:

"Considerando que, por diversas razones el artesano en muchos de los países latinoamericanos ha perdido el contacto directo con el comprador; esto motiva una dependencia económicamente desventajosa porque supedita al artesano a intereses comerciales que le dictan formas, diseños, técnicas de elaboración y le imponen precios que no están de acuerdo con la libre expresión que debe ejercer el artesano en la producción de objetos de elaboración manual; una forma efectiva, rápida y práctica de mejorar su condición económica y obtener ventajas di

rectas y permanentes es el contacto continuo entre artesanos, productos y el público consumidor".

"Recomienda que, los gobiernos, organismos oficiales y privados estimulen y alienten el contacto directo entre artesano productor y el comprador, en todos los mercados; las autoridades e instituciones que se dedican a la protección de las artesanías y el arte popular, fomenten: los mercados, los días de plaza, las ferias tradicionales y propicien el establecimiento de centros donde los artesanos productores puedan vender directamente sus productos a mayoristas y público consumidor."

"Considerando que, el artesano por lo general está incapacitado para establecer y desarrollar la exportación de sus productos".

"Se recomienda, que los gobiernos de los países latinoamericanos estudien y tomen las medidas adecuadas para facilitar la exportación de sus productos."

"Considerando que, el desarrollo de las comunicaciones nacionales e internacionales facilitan y estimulan el turismo; el visitante o turista es un comprador excelente aunque casi siempre impreparado para reconocer el arte popular tradicional y las artesanías que le interesa adquirir; que los productos artesanales genuinos, tradicionales y de buena calidad y acabado mantienen la reputación del artesano y le dan prestigio al país que los produce."

"Se recomienda que, los gobiernos latinoamericanos organicen y sostengan museos, exposiciones, muestrarios y otros medios de divulgación para que el visitante pueda percatarse de la riqueza, variedad y genuinidad del arte popular tradicional y las artesanías de cada

pais". 1/

En Guatemala es urgente la erección de un mercado de Artes - Populares que tenga la capacidad de absorber la gran producción de artesanías; luego de considerar que aproximadamente 90,000 personas viven de la artesanía o complementan con ella sus bajos ingresos, y considerando a la vez que toda esta gente es en la actualidad - explotada por el intermediario a quien el mercado vendría a eliminar en gran parte.

El Mercado de Artesanías, está entre los primeros pasos que el INGUAT ha contemplado en sus programas de desarrollo del turismo y fomento de los principales atractivos del País.

### 1.1 Objetivos

El estudio que se ha efectuado tiene como finalidad principal la de dar a conocer los problemas de dificultades de mercadeo por los que atraviezan las artes populares y los artesanos productores, debido a la falta de un Mercado de Artesanías.

Se expone: además un panorama de la gran variedad de producción artesanal así como su gran valor tradicional y folklórico.

Para la formación de la directiva del futuro mercado de Artes Populares se deberá tomar el elemento humano que en la actualidad - trabaja en las entidades dedicadas a la promoción de las artesanías,

---

1/ Primer Seminario Latinoamericano de Artesanías y Artes Populares. 24 - 31 octubre de 1965.

por lo que se ha incluido en el presente estudio una mención de cada uno de esos organismos.

Se incluyen los escasos datos sobre producción de artesanías, - así como los valores de las ventas y exportaciones para mostrar la gran importancia económica que la venta de artículos de arte popular tendría en la economía del País si la producción fuera promovida y desarrollada.

**LAS ARTES POPULARES**

## 2. LAS ARTES POPULARES

Las artes populares comprenden un campo especializado el cual se ha ido ampliando y estudiando cada día más, con el objeto de su promoción, estudio y desarrollo, ya que en la mayoría de los países el Arte Popular es considerado como un renglón económico de importancia, así como una fuente más de atracción turística.

### 2.1 Conceptos

Actualmente se utilizan una serie de términos que tratan de buscar en las artes populares ciertas calidades que las diferencien unas de otras, pero hasta el momento no existen definiciones claras y precisas de cada uno de estos, lo que ha motivado la confusión entre los mismos.

En el Primer Seminario Latinoamericano de Artesanías y Artes Populares fue este uno de los primeros temas tratados, siendo la resolución de este aspecto la siguiente: "Se recomienda definir de manera internacional los términos: a) Artesano, b) Arte Popular, y c) Artesanías; para que los países y los gobiernos tengan bases más precisas para establecer programas y emitir disposiciones legales - que beneficien concretamente al artesano americano." <sup>1/</sup>

En el presente trabajo se tratará, si no de definir cada término, por lo menos de dar una idea aproximada de su significado y luego la relación que existe entre ellos.

---

<sup>1/</sup> Primer Seminario Latinoamericano de Artesanías y Artes Populares, sección 1. 1965.

Se enumeran vocablos usados en la actualidad y que trataremos a continuación:

2.1.1. Folklore

2.1.2. Artes Populares

2.1.3. Artesanías Populares

2.1.4. Industrias Populares

Se ha incluido el término Folklore porque no solo comprende a los demás sino que entendiendo su significado se esclarecen los otros conceptos.

2.1.1. Folklore

El vocablo Folk-Lore fue concebido por el inglés Williams J. - Thoms, en el año de 1846, quien dedicó gran parte de su vida al estudio de antigüedades. El término Folk-Lore comprendía todas las tradiciones, costumbres y supersticiones de las clases incultas de las naciones civilizadas.

Con el correr del tiempo esta definición se fue ampliando, llegando a incluir aspectos que el autor había excluido deliberadamente, como lo son las artes y artesanías populares y la cultura intelectual del campesino.

2.1.1.1 Estudio del Folklore

El interés en las tradiciones, mitos, historia y supersticiones de las clases comunes existía ya, antes de crearse el vocablo Folklo

re; varios autores de los siglos XVII y XVIII se dedicaron a compilar costumbres y tradiciones como por ejemplo John Brand, que en 1777 publicó su obra intitulada "Observaciones de las Antigüedades Populares de las Islas Británicas". 2/

Los estudiosos notaron en el material folklórico dos fenómenos a través de las grandes colecciones que se formaban por la facilidad cada vez mayor del intercambio internacional.

El primer fenómeno se refiere a que fue observado que gran cantidad de cuentos, costumbres, así como creencias populares eran comunes y parecidas en toda Europa.

Este fenómeno tomó luego carácter internacional, al observarse que las tradiciones populares y leyendas de distintas partes de la tierra tenían características sumamente parecidas. La teoría comúnmente aceptada y generalizada en la actualidad para explicar este fenómeno es la de Taylor, la cual dice:

"Las reacciones normales de la mente humana en etapas similares de su desarrollo frente a condiciones similares de ambiente, producirán en cualquier parte del mundo resultados similares." 3/

El segundo fenómeno consistió en que se observó que las características principales del material folklórico podían ser luego encontradas en los records de la historia clásica antigua; este fenómeno ha quedado esclarecido al observarse y demostrarse que las expresiones clásicas y cultas, pueden pasar a formar parte con el tiempo de la tradición y el folklore de las clases incultas.

2/ Enciclopedia Británica Vol. 9, pp. 439.

3/ Enciclopedia Británica Loc. cit.

### 2.1.1.2 Situación Actual

En nuestros días se lleva a cabo una gran recopilación de datos sobre folklore. Las oportunidades para la formación de colecciones son cada día mayores y la valorización del arte popular va cada día en aumento.

La tendencia moderna es la de reconocer que la sobrevivencia o persistencia del material folklórico no es toda de igual antigüedad y que las enseñanzas de una generación tienen la forma de convertirse en el folklore de otra generación.

Muchas de las ideas generales que encuentran su expresión en costumbres populares y supersticiones, son sin lugar a dudas el producto de simples reacciones psicológicas al medio ambiente, las cuales son comunes a la naturaleza humana en cualquier parte de la tierra. Revelando generalmente un examen detallado de las formas a través de las cuales esta reacción ha expresado, algunas diferencias substanciales.

La cultura de un conglomerado es generalmente influida por contactos extranjeros, ya sea a través de guerras, intercambios comerciales, etc.

Por último diremos repitiendo que mucho de lo que es rebajado y vulgarizado por la tradición oral y que toma formas incultas y distorsionadas tienen su origen en la literatura.

Es así como el análisis satisfactorio del material folklórico demanda el uso de los instrumentos históricos, literarios, filológicos y de la analogía comparada.

Concluyendo, el folklore abarca toda expresión tradicional de un pueblo tanto en el aspecto material como en el espiritual.

### 2.1.2 Las Artes Populares

Mientras que al hablar de folklore nos referimos a toda manifestación de sabiduría popular, las artes populares comprenden todos aquellos objetos materiales producidos por esa sabiduría popular.

En otras palabras dejamos a un lado las leyendas, mitos y supersticiones para ocuparnos de la producción material como lo es la cerámica, los textiles, la pintura, etc.

Los rasgos más sobresalientes de todo arte popular son: Tradicional, Tendencia Imitativa, Funcional, Anónimo y Popular.

Las artes populares son tradicionales porque las técnicas que se emplean se transmiten directamente de generación en generación y sus modelos se repiten, siendo los cambios que sufren apenas perceptibles. Se prescinde además del auxilio de guía o de un patrón determinado, de allí que sea difícil hallar objetos idénticos a pesar de su notable similitud.

La tendencia imitativa es otra característica del arte popular - en donde se parte de conceptos pre-existentes así como modelos ideales tradicionales que el artesano no necesita tener a la vista. Esta característica ha incidido en la perduración de formas y estilos antiguos.

El Arte Popular es creado por otra parte para el uso y servicio de la colectividad sin darle una calidad estética deliberada por lo que es claramente un arte funcional.

El Arte Popular es también anónimo ya que el artista o artesano ignora la trascendencia de la obra que confecciona como una simple forma actual de subsistencia.

Por último esta producción tiene un alto carácter popular ya que es elaborada en base a técnicas que son aprendidas por simple observación en el hogar, aportando luego el artesano o artista su imaginación e iniciativa individual, existiendo además una completa libertad de diseño y una constante manuableidad. 5/

Resumiendo el arte popular se refiere a todas aquellas manifestaciones materiales del folklore.

### 2.1.3 Artesanías Populares

Cuando las artes populares son producidas en pequeños talleres o en el mismo hogar, como sucede en la mayoría de los casos, se les denomina artesanías populares.

Los artesanos han evolucionado muy poco desde la época precolumbina, y están todavía muy lejos de poderse convertir en eslabones de una industria. Siendo este uno de los motivos por los cuales en Guatemala las artesanías populares no son consideradas como un renglón económico que deba promoverse y ayudarse por medio de créditos y fondos gubernamentales.

Sin embargo según el censo de 1964, cerca de 90,000 personas viven del arte popular o complementan con él sus bajos ingresos. 6/

---

5/ Roberto Díaz Castillo, Folklore y Artes Populares pp. 40.

6/ Dirección general de estadística. Censo de 1964.

Es así como en Guatemala las artes populares son artesanías populares, pudiendo usar cualquiera de los términos indiferentemente.

Más adelante ampliaremos más este tema ya que ahora nos interesa solamente el concepto.

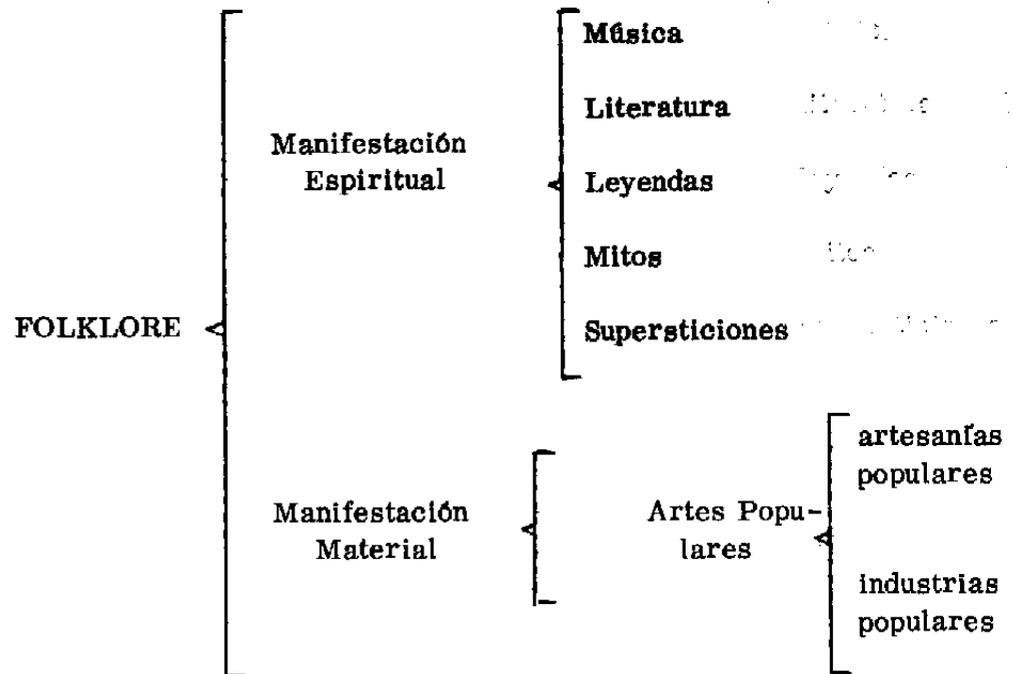
#### 2.1.4 Industrias Populares

Cuando las Artes Populares son producidas en centros de mayor producción son denominadas Industrias Populares.

Como ejemplo tenemos la Industria del vidrio soplado, en México, donde comenzó como artesanía popular de origen hispánico, y en la actualidad gracias a la ayuda y atención por parte del gobierno es una industria de gran importancia económica para el país.

Teniendo ya claros los conceptos entraremos de lleno a las artes populares en general.

Como complemento de los varios términos tratados en este capítulo se expone la siguiente relación gráfica:



PROPIEDAD DE LA UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA  
 Biblioteca Central

## 2.2 Historia de las Artesanías en Mesoamérica

El indígena mesoamericano producía una gran variedad de artesanías, las cuales usaba para satisfacer sus necesidades personales, así como para cambiarlas por otros productos en los mercados o para pagar sus tributos.

El comercio entre los indígenas tomó gran auge. Las artesanías populares, así como los materiales indispensables para su elaboración eran intercambiados en mercados distantes.

Durante la época colonial se realiza un proceso de interculturali-

de comercio, la cual ya no dependió de los gustos del propio indígena sino de las demandas y gustos de la nueva población consumidora a - que servía y es en esta forma como el arte popular indígena liga sus destinos a los de la artesanía española de América, la cual tomó - gran auge ante la creciente demanda de los propios españoles quienes necesitaron nuevas ropas, de estilo y confección tradicional hispánica.  
7/

### 2.3 Situación Actual

En la actualidad la producción de arte popular guarda esa dualidad de tradiciones: la indígena y la hispánica, las cuales son un tanto difícil de diferenciar dado que el producto es una consecuencia de la integración de ambas y la costumbre que se tiene de apreciar la artesanía en su totalidad.

Con respecto a la continuación de los conceptos tradicionales - existen dos tendencias. Una predica la continuación en el uso de las técnicas y diseños tradicionales mientras que la otra se dirige hacia la tecnificación de estas con la finalidad de lograr una mayor producción y con ello la baja de los precios.

Los tradicionalistas entre los tejedores convienen en que las labores de las telas se conserven en su forma primitiva, es decir se usen los telares tradicionales lentos en su producción, y las telas típicas se sigan haciendo con los mismos fondos de manta y combinaciones de colores no perfectas.

Lo anterior da a las telas la autenticidad que gusta al turista y

---

7/ Rubin de la Borbolla, Daniel F. Las Artes Populares de América. Supervivencia y Fomento pp 5 - 42.

es la que le da el alto valor a los tejidos indígenas ya que será difícil poder encontrar dos piezas idénticas.

Mientras, que los que podríamos denominar, los progresistas, - sostienen que tanto las técnicas como los materiales deberán ser mejorados para poder producir en serie y abastecer las grandes demandas del mercado internacional. A continuación tenemos la opinión de un artesano progresista, que nos dice:

"Los partidarios del progreso opinamos que nuestros telares de falsa y trabajos de artesanía en general deben adaptarse a los métodos de la técnica moderna para producir artículos más perfectos y más baratos, pudiendo así competir en calidad y cantidad con la manufactura extranjera, esto desde luego sin que nuestros tejidos indígenas pierdan sus características de originalidad en concepción, según la modalidad de dibujos y colores preferidos por la tradición". 8/

Lo anterior da idea de las dos tendencias en la producción de las artes populares: el tradicionalismo y el progresismo.

La anterior problemática será uno más de los aspectos de estudio que el futuro mercado de artesanías deberá tomar en cuenta ya que está directamente relacionada con la calidad y autenticidad de la artesanía en general, que ha ido bajando principalmente por la introducción de nuevos materiales y tintes sintéticos así como por la gran demanda de artículos folklóricos lo que muchas veces obliga al artesano a complacer los grandes pedidos del extranjero sin tomar en cuenta la calidad de las piezas.

---

8/ Méndez Cifuentes, Arturo. Nociones de Tejidos Indígenas de Guatemala, pp. 189.

Por otra lado, la producción de artesanías cobra cada día mayor importancia, siendo enorme la cantidad de gente dedicada a su producción:

La producción de Artesanías deberá ser considerada ya como un renglón económico de importancia para el país, la cual tendrá que gozar de créditos y mayor atención por parte del Estado.

En México por ejemplo, según las estadísticas del movimiento turístico, en Toluca, donde funciona uno de los más importantes mercados de artesanías, pasan no menos de 2,500 personas el viernes y no menos de 15,000 turistas nacionales asisten el día domingo, que es el segundo día de mercado. 8.1/

Este país ha hecho bastante con respecto a las artesanías populares, se ha fomentado la erección de varios mercados de artesanías, museos y exposiciones. En la actualidad recibe México el beneficio de este esfuerzo, ya que se ha logrado el mejoramiento social y económico del indígena, una mayor atracción del turismo y por último un reconocimiento y revalorización de sus valores tradicionales.

En Guatemala todos los programas encaminados a la conservación, mejoramiento y protección de las artes populares han tropezado siempre con la ausencia de estudios serios y profundos, datos estadísticos y descripciones completas de la producción de artesanías populares.

---

8.1/ Rubin de la Borbolla. Las artes populares en el estado de México. pp. 5- 11.

## Resumen de los Factores que han Incidido en la Transformación de las Artes y Artesanías Populares Tradicionales.

1. La incidencia de la conquista española y con ella la introducción de nuevos conceptos, diseños, estilos así como nuevas técnicas, materiales, procedimientos y herramientas; que abrieron nuevas posibilidades artísticas y nuevos métodos de producción artesanal.
2. La aparición de nuevas demandas, así como nuevos y abundantes compradores externos a la vida cotidiana de los pueblos, quienes hacen que el arte popular se vea más valorado y conocido fuera del mercado regional.
3. La situación de cambio de las artesanías populares debida en parte a la penetración del "turista" quien demanda fuertes cantidades de piezas dejando por un lado la calidad y tradicionalismo de esta.

Por otro lado los programas de gobierno encaminados a promover las artes populares son por lo general llevados a cabo por gente incapacitada por lo que los resultados han sido siempre en contra de las artesanías.

Existe además otro factor como lo son los programas de ayuda que vienen del exterior ya que a través de ellos el indígena recibe una influencia extranjera que a veces llega hasta querer cambiar los diseños y formas de trabajo indígena, así como sugerir nuevas dimensiones en las piezas de tela, por ejemplo, para que estas estén de acuerdo con los 'standards' de fábricas extranjeras dedicadas a la producción de ropa.

### 2.4 Organismos de Promoción y Desarrollo

Las artes populares son parte de la cultura y modo de vivir del

pueblo además de expresar su sensibilidad artística, siendo estas artes el eslabón más directo y auténtico con el pasado y la cultura del indígena. La cerámica por ejemplo ha llegado hasta nosotros y con ella una imagen de las costumbres y tradiciones indígenas.

A pesar de lo anterior, son pocas las instituciones que en América Latina se dedican al estudio de la vida y cultura indígenas así como a la promoción y desarrollo de las artesanías.

En Guatemala funcionan los siguientes organismos de promoción y desarrollo de la artesanía en general.

2.4.1. El Instituto Indigenista Nacional

2.4.2. El S.F.E.I.

2.4.3. Artesanías de Guatemala

2.4.4. El Museo de Artes e Industrias Populares

2.4.5. Varias instituciones del sector privado extranjero.

2.4.1. El Instituto Indigenista Nacional

El Instituto Indigenista Nacional fue creado en 1945 con el objeto de proteger los valores positivos de la cultura indígena actual. 9/

El Instituto lleva a cabo una gran cantidad de estudios sobre el aspecto social del indígena, encaminados al posterior desarrollo de las comunidades indígenas participando además activamente en la

---

9/ Acuerdo de Gobierno del 28 de Agosto 1945.

creación de una infraestructura regional como lo es la realización de nuevas carreteras, puentes, e introducciones de agua.

#### 2.4.2 El S.F.E.I.

Esta entidad fué fundada en el año de 1952, como una sección - del INFOP, para lograr un fomento agrícola y artesanal en Guatemala.

El 12 de Junio de 1958 fué transformado en servicio afiliado al INFOP donde se le dió directiva propia convirtiéndolo en el servicio de fomento de la economía indígena.

En el año de 1961 pasó al Ministerio de Agricultura con categoría de división, y actualmente ha funcionado como Departamento de Fomento de la Economía Indígena (D.F.E.I.), adjunto a la Dirección General de Investigación y Extensión Agrícola del Ministerio de Agricultura.

Durante su funcionamiento se han obtenido buenos resultados en el campo agrícola como lo es la irrigación de nuevas áreas, la introducción de nuevas técnicas y semillas y con ello el aumento de la producción.

En el caso de las artesanías los resultados no han sido del todo satisfactorios, ya que no se ha contado con el asesoramiento de personas entendidas en la materia.

El D.F.E.I. dejó de formar parte del Ministerio de Agricultura por acuerdo de gobierno del 7 de Enero de 1970 y ha pasado a formar parte del Programa de Incremento del Departamento de Artesanías de Guatemala el cual cuenta con gente especializada que en la actualidad

llevan a cabo una gran labor en defensa y promoción de las artesanías.

### 2.4.3. Artesanías de Guatemala

Como artesanías de Guatemala se conoce al departamento de promoción de artesanías y pequeñas industrias, que forma parte del programa Nacional de desarrollo de la comunidad, de la Presidencia de la República.

Este departamento fue establecido para procurar la comercialización y financiamientos a los artesanos y pequeños industriales.

En la actualidad estos objetivos han sido ampliados, llevándose a cabo amplias investigaciones, estadísticas y defensa de los artesanos, promoviendo la creación de asociaciones y cooperativas, y la búsqueda de nuevos mercados para la producción artesanal.

Para dar una idea de los amplios objetivos de este departamento se exponen los que fueron presentados en el plan de trabajo para 1970:

- a) Desarrollar la producción artesanal en sus diferentes ramas sin descuidar su gran valor cultural, y el aprovechamiento máximo de los recursos humanos y naturales de cada comunidad artesanal.
- b) Investigar y tener estudios actuales del potencial humano materias primas, producción por mes y costos, así como de los productos elaborados por todos los artesanos del país.
- c) Investigar, planificar, analizar y ejecutar la comercialización de las artesanías, dentro y fuera del país, para incrementar y promover nuevos mercados, con el fin de alcanzar un mayor volumen de ventas de la artesanía Guatemalteca.

d) Promover, fomentar y facilitar la asistencia crediticia a los artesanos, no solo para estimular el mejoramiento y cambios en todo sentido, sino para hacer de la artesanía una fuente constante de ingresos y el aprovechamiento de la mano de obra que se pierde actualmente.

e) Promover, fomentar y facilitar la asistencia técnica, no sólo para conservar y mejorar los productos actuales, sino para proteger, conservar y fomentar la artesanía, que por presiones tanto internas como externas se han degenerado, olvidándose por completo no sólo de sus características que la identifican como artesanía netamente guatemalteca, sino que también de su alto valor cultural.

f) Motivar, organizar, promover y mantener activos los grupos tales como: Gremios, asociaciones, pre-cooperativas, cooperativas, confederaciones o cualquier grupo artesanal que se crea necesario para acelerar el mejoramiento de la actividad artesanal.

g) Después de la investigación, análisis y estudios, se preparan anteproyectos para el establecimiento de disposiciones relativas a la legislación del artesano y la actividad artesanal.

h) Estimular y fomentar el mejoramiento del nivel de vida del estrato artesanal y aumentar el ingreso de divisas del país. 2/

#### 2.4.4. El Museo de Artes e Industrias Populares

El Museo de Artes e Industrias Populares mantiene una exposi-

---

2/ Plan de trabajo del departamento de artesanías y pequeña industria del programa nacional de desarrollo de la comunidad, de la presidencia de la república. 1970.

ción permanente de Arte Popular. Funciona adjunto al Instituto de Antropología e Historia del Ministerio de Educación Pública, su principal labor es la de mantener una exposición permanente para que el visitante pueda percatarse de la riqueza y variedad del arte popular guatemalteco.

#### 2.4.5. Instituciones del Sector Privado

En Guatemala funcionan varias cooperativas organizadas y dirigidas por la iniciativa privada. Entre las principales tenemos:

- a) La orden religiosa de los Maryknol (Huehuetenango) dedicados especialmente a los trabajos de escultura en madera.
- b) La orden religiosa de los Carmelitas (Chichicastenango y el Quiché) están dedicados a la producción de textiles, cerámica y artículos de palma; en Totonicapán dirigen una fábrica de sweaters de lana y algodón.
- c) Orden religiosa de Oklahoma (Santiago Atitlán) dedicados especialmente a la manufactura de textiles típicos bordados.
- d) Cuerpo de Paz (Santa Cruz, departamento de Chimaltenango) esta cooperativa está dedicada a la elaboración de alfombras, tejidos típicos y productos elaborados con piel de conejo.

# **CLASIFICACION DE LAS ARTES POPULARES**

### 3. CLASIFICACION DE LAS ARTES POPULARES

Hasta nuestros días no se cuenta con una clasificación general de las artesanías ya que estas varían según el lugar y la clasificación difiere con cada investigador. La clasificación más completa es la de Carvalho-Neto <sup>1/</sup>, pero que a la vez es exageradamente extensa; su clasificación comprende la formación de grupos según el uso de las artesanías, así:

- a) De subsistencia
- b) Decorativa y/o utilitaria
- c) Lúdica
- d) Ritual.

En el presente estudio daremos un listado de las principales artesanías populares existentes en Guatemala.

- 1. Cerámica
- 2. Textiles
- 3. Cestería
- 4. Trabajos en plata
- 5. Trabajos en madera
- 6. Jarcia
- 7. Jicaras y Guacales
- 8. Instrumentos musicales
- 9. Trabajos en cuero
- 10. Sitoplástica (figuras comestibles)
- 11. Piñatas y adornos de papel

---

<sup>1/</sup> Carvalho-Neto, Paulo de. "El Arte Popular del Ecuador pp 8-10

- 12. Metales forjados a mano
- 13. Pinturas  
Alfombras

En la era precolombina existieron varias artesanías que en la actualidad han desaparecido, siendo ellas:

- 14. Mosaicos 

{	de plumas
}	de piedras semipreciosas
- 15. Sellos y pintaderas
- 16. Astillados de pedernal y obsidiana

Existen otras artesanías que están en vía de extinción y las cuales deberán ser promovidas:

- 17. Trabajos en cera
- 18. Trabajos en chicle.

Por el carácter del trabajo se hará una investigación amplia de las dos artesanías más importantes como lo son la cerámica y los tejidos para hacer luego una breve reseña de las demás artesanías.

### 3.1. La Cerámica

La cerámica es el vínculo más directo que se tiene hacia la cultura, costumbres y formas de vida indígena prehispánicas.

Entre las principales técnicas de origen indígena usadas en su producción tenemos:

- a) El modelado sobre un block de arcilla, dándole luego la forma

deseada, vaciando su interior y luego adelgazando las paredes del mismo.

- b) Estructuración por medio de listones de arcilla, los cuales son preparados como largas tiras colocándolos luego en espiral formando así interminables anillos los cuales se comprimen en una sola pieza para ser por último modelado a mano. I/
- c) El sistema de moldes es también usado cuando se hace necesaria la producción de gran cantidad de objetos iguales.

Casi nunca se hace uso del horno sino que las piezas son quemadas al aire libre junto con gran cantidad de leña o sacate.

Entre las principales formas de productos elaborados en barro que han llegado hasta nosotros de tiempos antiguos, se encuentran jarrones, ollas, figuritas, urnas funerarias, platos, incensarios, recipientes tetrapodos, vasos antropomorfos, zoomorfos y filomorfos, según su decoración sea de humanos, animales ó plantas.

La aportación hispánica a la cerámica indígena fué principalmente el torno de alfarero así como el vidriado ó acabado metálico de la cerámica y el uso de los hornos.

La producción de cerámica es bastante grande ya que se sigue usando en la vida cotidiana de los pueblos y aún de los centros urbanos.

En las formas de producción actual se notan tanto el origen precolombino como el hispánico, tradiciones distintas de producción las

---

I/ Von Hagen. El Mundo de los Mayas, pp. 96.

cuales se han congregado en zonas. Así por ejemplo la cerámica de Chinautla, Guatemala, es básicamente de origen indígena ya que no se usa el horno para quemar la cerámica, ni el torno del alfarero. La mayor parte de los diseños y técnicas de elaboración son de origen prehispánico existiendo siempre cierta influencia española en algunas de sus figuras. Los colores usados son el natural del barro con el color ocre en sus adornos. Sucede lo mismo con la cerámica de San Luis Jilotepeque, Jalapa, donde se producen las famosas vasijas en forma de pato ó tecomate, de color ocre, rojizo y adornos de color negro. 3/

Por otro lado la cerámica producida en Antigua Guatemala y Tonicapán es de origen claramente hispánico; en ella se hace uso del horno para las dos quemadas de la cerámica: una para cocer el barro y la segunda para obtener el vidriado el cual es a base de plomo y no de estaño por su poca comercialización en Guatemala.

Se usa también el torno de alfarero para modelar sus piezas; sus formas y decoraciones son igualmente de origen hispánico.

Los colores tradicionales para la cerámica de Antigua Guatemala son: el verde, el amarillo naranja con fondos blancos y líneas negras. La cerámica de Tonicapán es de menos variedad y sus colores característicos son: el ocre, el verde y el azul celeste sobre fondos blancos y líneas negras.

La cerámica de la cabecera departamental de Jalapa es también de rasgos hispánicos, predomina en ella el color amarillo.

---

3/ Luján, Luis. Folleto preparado en ocasión de la V Exposición de Artesanías Populares en 1968.

Los colores provienen de variadas fuentes:

El color azul es extraído del óxido de cobalto, el negro del óxido ferroso, el verde del óxido de cobre, el naranja del minio, y el amarillo del antimonio, el cual en Jalapa es obtenido del material de los acumuladores usados.

Por último, un resumen de las principales zonas de producción clasificadas según su origen sea indígena ó español.

### Cerámica de Tradición Indígena

#### Técnicas

Engobe (acabado fino de las piezas)  
Elaboración a mano (diversas técnicas)  
Quemado al aire libre

#### Zonas de producción más importantes

Chinautla (Guatemala)  
Rabinal (Baja Verapaz)  
San Luis Jilotepeque (Jalapa)  
Santa Apolonia (Chinaltenango)  
Santa María Ixhuatán (Santa Rosa)

### Cerámica de Tradición Hispánica

#### Técnicas

Acabado metálico (vidriado)  
Uso del torno de alfarero  
Quemado en horno (dos quemas)

## Zonas de producción más importantes

Antigua Guatemala (Sacatepéquez)  
Totoncapán (Totoncapán)  
Jalapa (Jalapa)

### 3.2 Textiles

La tarea de tejer fué generalmente efectuada entre los indígenas por mujeres quienes recogían su propio algodón el cual luego hilaban, teñían y por último tejían. El teñido siempre se efectuó en los hilos antes de tejer.

El algodón fué ampliamente conocido, cultivándose algodón de varias especies que luego fueron llevados a Europa por los españoles en donde desplazó a los algodones europeos.

Los indígenas convertían el algodón en hilo usando una especie de huso el cual consistía en una varilla de madera dura con punta en un extremo y un anillo de barro en el otro extremo, el cual servía de contrapeso al huso, mientras éste se hacía girar con los dedos de la mano derecha sobre una calabaza; el algodón sin hilar era mantenido en la otra mano ó en el hombro izquierdo.

El sistema tradicional indígena de tejer fué y es el de palitos ó de mano. Este sistema básico en la elaboración de tejidos casi no ha variado desde la época indígena pudiéndose describir de la siguiente manera:

"Se atan dos varas de una madera fuerte y ligera a cada uno de los extremos de la Urdimbre para mantener el algodón estirado al ancho que se desea; la vara inferior (Xunche) se amarra a la espalda -

de la hilandera por medio de una cuerda gruesa de henequén (yamal), que permite estirar la urdimbre a voluntad con solo reclinarse hacia atrás. La vara superior se sujeta a un árbol ó a un poste. La tira de tela puede tener hasta 2.50 Mts. de largo y a medida que se alarga se enrolla en la vara de arriba. La mujer, con la lanzadera en la mano izquierda, se sienta lo más lejos posible del poste ó del árbol para sostener el telar horizontalmente, a la tensión que se necesita. La tela se teje en una sola pieza hasta el largo que se desee; los telares no tienen más de 75 centímetros a 1 metro de ancho, y cuando se necesita una tela más ancha se cosen dos tiras juntas." 4/

Los colores tenían un significado especial para los indígenas.

El negro, representaba la guerra; este es el color de la punta de flecha de obsidiana usadas por los Mayas.

El amarillo fue el símbolo de los alimentos, es el color del maíz.

El rojo, representaba a la sangre.

El azul, tenía relación con los sacrificios.

El verde, fué el color de la realeza, probablemente por ser este el color de las plumas del Quetzal, las que fueron muy preciadas y usadas por la clase directiva. 5/

Como colorantes son usados productos naturales así como vegeta

---

4/ Morley, Sylvanus G. "La Civilización Maya" pp. 446-447

5/ Von Hagen, "El Mundo de los Mayas" pp. 85-89.

les minerales y animales: la cochinilla (el rojo), el palo amarillo - (el amarillo), el palo de campeche (el azul y el negro con la ayuda del cobre), el molusco Murex Purpurea (color púrpura).

Como fijadores se usaron cenizas y varias maderas.

La técnica del Jaspe ó Ikat se usa bastante y consiste en hacer ciertos nudos en los hilos antes de teñirlos, conservándose así, en estas partes el color original del hilo. Luego al tejer se forman las figuras usando las partes decoloradas del hilo.

La producción Textil tradicional consistió en gólpiles, capas para los sacerdotes y cortinas para las puertas de las casas y templos; además las telas fueron usadas como intercambio comercial y como pago de tributos.

Debido a la gran cantidad de conquistadores que necesitaban una reposición continua de ropas se hizo traer varios telares de España, llamados telares de pedales cuya técnica fué introducida entre los tejedores indígenas quienes la adoptaron.

Además fué introducido el empleo de las añilinas como colorantes, así como la lana que luego fué usada por los indígenas como fondo de sus tejidos.

Fueron bastantes las técnicas aportadas por los españoles y asimiladas por los indígenas: el bordado, el uso de la aguja de acero, los ponchos y varias técnicas textiles.

Los tejidos actuales son elaborados en la forma tradicional, usándose en muchos casos el telar de pedales con el cual se logra una mayor producción.

Las técnicas precolombinas se han conservado utilizándose en la actualidad el telar de palitos como actividad indígena femenina.

Además de la forma tradicional de tejer, otras supervivencias indígenas son el gran colorido de las telas, la técnica del jaspe así como el uso de muchos colorantes vegetales, minerales y animales y varias prendas como los güípiles, el refajo y el tocoyal.

Es de esta forma como los textiles representan la subsistencia de la mayor cantidad de técnicas indígenas que han sobrevivido la influencia de la colonia.

Es además el rubro que más rápidamente está perdiendo su originalidad, ya que se están adoptando nuevas técnicas las cuales van desde modificaciones a los telares hasta el uso de nuevos colorantes, fijadores químicos, el uso de hilos industriales y la asimilación de diseños y motivos no tradicionales.

La gran demanda extranjera de textiles indígenas se satisface a costa de una degradación de la calidad y el valor folklórico de las telas. <sup>6/</sup>

A pesar de lo anteriormente expuesto se mantiene una producción de piezas de gran colorido.

Para tener una idea de la gran producción de telas típicas tenemos el siguiente dato obtenido de una encuesta realizada por el SFEI en los tejedores adiestrados y controlados por ellos, los cuales constituyen aproximadamente el 26% del total de tejedores; este grupo

---

<sup>6/</sup> Jongh Osborne, Lilly de "Indian Crafts of Guatemala & el Salvador", pp. 231-234.

elaboró durante el año de 1968 telas típicas por un valor de Q759,729.00 siendo la utilidad para el artesano calculada en aproximadamente un 3% debido a la amplia participación de los intermediarios.

Por último, un resumen de las principales zonas de producción clasificadas según sus textiles usen técnicas indígenas ó hispánicas:

#### Tejidos de Tradición Indígena

Técnicas usadas en su elaboración

Telares de cintura  
Colorantes vegetales, animales y minerales  
Técnica del jaspe  
Uso del algodón y las fibras del maguey

#### Zonas principales de Producción

Momostenango (Totonicapán)  
Huehuetenango (Huehuetenango)  
San Antonio Aguas Calientes (Sacatepéquez)  
Santa Catarina Barahona (Sacatepéquez)

#### Tejidos de Tradición Hispánica

Técnicas usadas en su elaboración

Uso del telar de pedales  
Uso de la lana  
Nuevos colorantes sintéticos.

## Principales zonas de producción

Salcajá (Quezaltenango)  
Santiago Atitlán (Sololá)  
Quezaltenango (Quezaltenango)  
Totonicapán (Totonicapán)  
Antigua Guatemala (Sacatepéquez)

### 3.3 Cestería

Es toda de origen indígena, habiendo sido una artesanía importante en la época precolombina ya que los materiales usados: bejucos, fibras y palmeras se encontraban en gran abundancia. 7/

El arte de la cestería se desarrolló ampliamente y aunque no se conservan muestras, existen evidencias a través de las pinturas murales así como en la alfarería y escultura precolombinas. Se fabricaron gran variedad de cestas, las cuales eran luego pintadas. Se producían además petates de junco trenzado los que eran usados para dormir sobre ellos, así como para servir en ellos los alimentos. 8/

En la actualidad la producción de cestería es abundante y va desde los tradicionales petates hasta una gran variedad de canastos.

Los materiales usados en la actualidad en la cestería son: La caña silvestre, la palma y el mimbre.

---

7/ Morley, Sylvanus "La civilización Maya, pp. 449-451

8/ Von Hagen, Víctor "El mundo de los mayas, pp. 93 - 94.

Con la caña silvestre se elabora una gran variedad de cestos hondos con asas, las cuales son usados por la mujer ladina siendo el uso de las asas en las cestas una tradición hispánica.

Con el mimbre se fabrican cestas abiertas y planas, usadas generalmente por los indígenas para exhibir sus mercancías y como medida para la venta.

Se trabaja además la palma de corozo y la palma corriente.

De la palma de corozo se fabrican los suyacales, que son usados por los indígenas para protegerse de la lluvia, y de la palma corriente se fabrican los petates.

En la elaboración de petates se usa además de la palma el tul y la paja alpina. El petate es de uso generalizado entre los indígenas sirviendo como alfombra y como cama para dormir tanto en el rancho como en la vereda. <sup>9/</sup>

### Zonas Principales de Producción

#### Artículos elaborados en caña silvestre

Aguacatán (Huehuetenango)  
Santa Catarina Ixtahuacán (Sololá)  
Santa Clara (Sololá)

---

<sup>9/</sup> Mac. Bride, Félix, Geografía Cultural e Historia del Suroeste de Guatemala. pp. 174 - 202.

### Artículos elaborados en Mimbres

Baja Verapaz  
Sacatepéquez  
San Marcos

### Elaboración de Sombreros

San Francisco el Alto (El Quiché)

### Elaboración de Petates

San Andrés Sajcabajá (El Quiché)  
Rabinal (Baja Verapaz)

### 3.4 Trabajos en Plata

Esta artesanía tiene un origen dual, indígena e hispánico; en la era precolombina se trabajaron ampliamente el cobre, la plata y el jade, usándose técnicas de laminación y enchapado del oro sobre alma de cobre. 10/

Hasta nosotros han llegado collares, brazaletes, máscaras etc. Los trabajos elaborados en oro, por lo general no fueron elaborados por los mayas sino más bien traídos de otras zonas de mesoamérica.

La herencia Hispánica es relativamente grande ya que los indígenas adoptaron los diseños, nuevas aleaciones así como las nuevas y revolucionarias técnicas Hispánicas.

En la actualidad se fabrica una gran variedad de artículos como

10/ Morley, Sylvanus, "La civilización Maya" pp 475 - 477.

anillos, pulseras, monedas antiguas de plata llamadas comúnmente - 'Chachales' Etc. Se emplean diversas técnicas como lo son la filigrana, el repujado y el fundido. 11/

El principal centro comercial de platería popular es Cobán, en donde se venden los artículos elaborados en los municipios cercanos tales como: San Pedro Carchá, Tactic, y Sacapulas.

Los problemas que en la actualidad obstaculizan esta producción en la zona son la limitada adquisición de materia prima por la falta de equipo técnico.

### 3.5 Trabajos en Madera

El trabajo de la madera está bastante generalizado siendo el árbol más usado el Pino Suave el cual abunda en las zonas del altiplano. Se usan además maderas finas como la Caoba y el Chichique para la elaboración de mueblería fina y piezas artísticas.

Los trabajos en madera pueden dividirse en tres grupos:

- a) Trabajos de Tallado
- b) Trabajos en Torno
- c) Mueblería, rústica o fina

#### a) Trabajos de tallado

Este trabajo es generalmente efectuado tanto por los in-

---

11/ Luján Luis, Folleto preparado para la V exposición de artesanías populares en 1968.

indígenas como por los ladinos, quienes efectúan la talla directa, semejante a la técnica escultórica colonial empleada en la elaboración de imágenes religiosas. Con el tallado se producen las máscaras rituales y las decoráticas.

Entre los principales productores de artículos en madera tallada está la cooperativa Malin de Barillas (Huehuetenango), Sololá y la ciudad Capital.

b) Trabajos en Torno

Estos trabajos son efectuados en torno eléctrico y la producción va desde las populares frutas de madera hasta muebles y juguetes.

Los principales lugares de producción son Antigua Guatemala y la Ciudad Capital.

c) Mueblería

La mueblería indígena es elaborada principalmente en Totonicapán y Quezaltenango para luego ser distribuida en casi toda la república. La madera usada es principalmente el Pino suave y la producción consiste principalmente en sillas, mesas, cofres y gran variedad de juguetes rudimentarios.

Los cofres son pintados de rojo y a veces de negro para luego decorarlos a base de incisiones. La venta de cofres es grande dado que son usados ampliamente por los indígenas para guardar sus ropas. 12/

---

12/ Mc. Bride "Geografía Cultural e Historia del Suroeste de Guatemala", pp. 206

COPIA DE LA BIBLIOTECA DE LOS CENTROS DE GUATEMALA  
Biblioteca Central

La mueblería fina es elaborada principalmente en Antigua Guatemala y en la Ciudad Capital, usándose tanto maderas finas como el pino.

La producción consiste principalmente en amueblados de estilo colonial, que también se ofrecen desarmados para su fácil exportación. Existe además una variada producción de muebles con aplicaciones de jarca y de mimbre los que tienen una amplia aceptación en el mercado nacional y centroamericano.

En Antigua Guatemala se produce además toda clase de aditamentos arquitectónicos como puertas, dinteles, ventanas, etc.

En general la producción de artículos de madera es muy grande; en ella es difícil diferenciar razgos indígenas o españoles; el tor no es netamente de origen hispánico así como la costumbre del tallado de máscaras al estilo colonial; los muebles rudimentarios así como los juguetes rústicos pueden ser de origen indígena.

### 3.6 Jarcia

Este rubro comprende a todos aquellos objetos en los que para su elaboración se usa la fibra proveniente de la hoja del Maguey. La voz jarcia, es una voz marina que se refiere a los implementos de pezca siendo posible que su adaptación sea a causa de los lazos y redes usados ampliamente en esta tarea.

La producción es bastante variada consistiendo en lazos, sacos, canastos, redes, mecapales, amacas, morrales etc. Esta artesanía es de origen claramente prehispánico. La técnica básica es la de cortar las hojas del Maguey, luego secarlas al sol o mantenerlas en

remojo para que se pudran y así poder quitar la parte carnosa y dejar al descubierto las fibras, que por último son entrelazadas una con otra para formar hilos de distintos gruesos, según sea la finalidad.

Los principales lugares de producción de fibra son el área de Cobán y los alrededores del lago de Atitlán; siendo los principales centros de producción o elaboración los siguientes: Alta Verapaz, So<sup>l</sup>olá, Santa Rosa, Jutiapa y El Quiché. 10/

### 3.7 Jícaras y Guacales

Esta artesanía es de origen indígena, habiéndose encontrado ya varios restos de ella en las zonas arqueológicas de Mesoamérica.

La materia prima lo constituyen las frutas redondas y de diversos tamaños del árbol denominado Jícaro o Morro, siendo la principal técnica la de dejar a secar al sol las frutas, luego la superficie de la fruta ya seca es pulida para agregarle luego una sustancia negra extraída del insecto llamado Nij o Nije y pulirla de nuevo. La decoración se efectúa con incisiones, las que van dejando al descubierto el color blanco de la fruta seca.

Se usa además la técnica denominada Negativa y la cual consiste en aplicar los diseños en cera, antes de colorear la pieza, de manera que luego de pintada se elimina la cera y quedan los diseños marcados en el fondo blanco natural.

Los indígenas usaron ampliamente las jícaras, principalmente

10/ Encuesta del Instituto Indigenista.

para beber el chocolate.

En la actualidad su uso consiste en Guacales, maracas, así como gran variedad de alcanfás y juguetes.

La principal zona de producción es Rabinal.

### 3.8 Instrumentos Musicales

El instrumento musical es mayormente de origen hispánico o extranjero ya que en la época precolombina se usaron solamente instrumentos de percusión como el tun, y las trompetas.

Con la conquista española se introdujo una gran variedad de instrumentos musicales que fueron luego adoptados por los indígenas, como por ejemplo: la guitarra, el arpa, el violín, la marimba etc.

La marimba fue traída por los esclavos negros del Africa, probablemente a fines del siglo XVII siendo luego difundida en toda hispanoamérica y habiendo tenido principal arraigo en Guatemala y Colombia.

Los mayores centros de producción de instrumentos musicales como la Marimba, guitarras, tambores y violines lo constituyen la ciudad Capital y Huehuetenango.

### 3.9 Trabajos en Cuero

El trabajo en cuero está ampliamente difundido, usándose en su mayoría el cuero del ganado vacuno.

El cuero curtido se usa en la elaboración de una gran variedad de artículos, tales como cinchos, vainas para machetes, artículos para arrieros, y principalmente caites.

Los caites de cuero están siendo reemplazados por aquellos confeccionados de llantas desechadas de automóvil, pero este caite es bastante más caliente por lo que es usado casi sólo en el altiplano y no en las costas.

La piel de conejo está siendo usada para la producción en serie de muñecos o animalitos, en Chimaltenango.

Los principales centros de producción de artículos de cuero en general son: Totonicapán, Chichicastenango, Quetzaltenango, Jutiapa, Zacapa y la Ciudad Capital. 11/

### 3.10 Sitoplástica (figuras comestibles - dulces)

Esta artesanía es de origen prehispánico y consiste en figuras elaboradas generalmente de azúcar.

La producción es bastante pequeña y está concentrada en tres lugares: Amatitlán, donde se producen las conocidas figurillas de azúcar, las cuales son elaboradas usando moldes. Esquipulas, donde se venden con el nombre de dulces de colación y la aldea denominada Rincón del Espino, en Concepción Las Minas.

---

11/ Mc. Bryde, Félix. Geografía Cultural e Historia del Suroeste de Guatemala, Tomo 1.

**PRINCIPALES ZONAS DE PRODUCCION ARTESANAL**

#### 4. ZONAS DE PRODUCCION ARTESANAL

La producción de Arte Popular está distribuida en toda la República, siendo los departamentos de mayor Producción Artesanal los de Sololá, Guatemala y Totonicapán.

Se ha elaborado en este trabajo un listado de la producción de las distintas Artesanías, por departamento.

##### 1. Departamento de Chimaltenango

Textiles  
Cestería  
Muñecos de Piel de Conejo  
Cerámica

##### 2. Departamento de Escuintla

Textiles  
Instrumentos Musicales  
Talabartería

##### 3. Departamento de Huehuetenango

Textiles  
Sombreros  
Cerámica  
Forja de Metales (existen dos cooperativas)  
Trabajos en madera (Cooperativa Mafn)

4. Departamento de Jalapa

Cerámica  
Jarcia  
Sombreros

5. Departamento de Jutiapa

Jarcia  
Talabarterfa

6. Departamento del Petén

Jarcia

7. Departamento de Quezaltenango

Textiles  
Mimbre  
Muebles

8. Departamento de El Quiché

Textiles  
Sombreros

9. Departamento de Retalhuleu

Textiles

10. Departamento de El Progreso

Cerámica  
Petates  
Sombreros

11. Departamento de Alta Verapaz

Textiles  
Jarcia  
Cesterfa  
Petates  
Platerfa

12. Departamento de Baja Verapaz

Petates  
Textiles

13. Departamento de Chiquimula

Sombreros  
Cerámica  
Cesterfa  
Jarcia

14. Departamento de Sacatepéquez

Textiles  
Jarcia  
Cesterfa  
Trabajos en Madera

15. Departamento de San Marcos

Textiles  
Cestería  
Jarcía

16. Departamento de Zacapa

Talabartería  
Cerámica

17. Departamento de Totonicapán

Textiles  
Cerámica  
Talabartería  
Trabajos en Madera

18. Departamento de Suchitepéquez

Textiles

19. Departamento de Sololá

Textiles  
Petates  
Jarcía  
Cestería  
Máscaras  
Pinturas

20. Departamento de Santa Rosa

Cerámica  
Jarcia

21. Departamento de Guatemala

Textiles  
Cerámica  
Cestería  
Piñatas y Flores de papel  
Trabajos en Madera  
Forja de Metales  
Platería  
Juguetería  
Trabajos en cuero

22. Departamento de Izabal

Cestería

Para mayor información sobre la producción de artesanía se pueden consultar las encuestas llevadas a cabo por el Instituto Indígena Nacional y Artesanías de Guatemala, donde se encuentra la producción artesanal por municipio y de donde fué sacado el listado anterior, así como el breve resumen por artículo que se presenta a continuación:

TEJIDOS:

Totonicapán  
Salcajá (Quezaltenango)  
-San Pedro Sacatepéquez (Guatemala)

<b>CERAMICA:</b>	Totonicapán Chinantal (Guatemala)
<b>CARPINTERIA:</b>	Chiantla (Huehuetenango) Totonicapán
<b>FORJA DE METALES:</b>	Chiantla (Huehuetenango)
<b>PLATERIA:</b>	Cobán (Alta Verapaz)
<b>TALABARTERIA:</b>	Chiantla (Huehuetenango) Totonicapán

#### 4.1 Formas de Venta

El indígena produce para consumo propio y para la venta, la cual efectúa en los mercados regionales, a revendedores ó intermediarios los que venden en la capital y mercados internacionales.

Económicamente los artesanos han progresado muy poco desde la época precolombina, y si lo han hecho ha sido tan poco que en la actualidad no se considera a la artesanía como un renglón que realmente participe en la actividad económica del país.

Este estancamiento es debido entre otras cosas a la gran disminución que sufre la producción artesanal, siendo relativamente pocas las cooperativas de mercadeo existentes siendo estas de reciente creación.

El artesano no cuenta con una instrucción administrativa que lo impulse al progreso y aumento de su producción, sumándose a esto

el desconocimiento comercial y de recursos económicos, factor necesario en la utilización de materias primas de mejor calidad y de menor precio.

El artesano además no tiene acceso a las fuentes de crédito por lo que queda sujeto a la explotación del prestamista y de los intermediarios.

El indígena no valora el tiempo empleado en sus trabajos y calcula el precio de la pieza sobre la base de los gastos efectuados, obteniendo sobre éste lo que considera ganancia, lo que le implica una entrada muy baja y el aprovechamiento por parte de los intermediarios.

En el aspecto de las exportaciones los mayores consumidores de las artesanías han sido los países centroamericanos aunque recientemente lo ha sido Estados Unidos y otros países Europeos.

En el primer semestre del año de 1968 el monto de la exportación de artículos artesanales ascendió a la cantidad de Q84,901.51.<sup>1/</sup>

En una investigación llevada a cabo por Artesanías de Guatemala se obtuvo un monto de Q.427,547.85 en ventas locales en el periodo de Enero a Septiembre de 1968.

En investigaciones llevadas a cabo por el SFEI la venta de productos artesanales alcanzó en 1968 la cifra de Q.2,500,000.00, distribuidos de la siguiente forma:

Ventas en la ciudad..... Q. 430.000.00

---

<sup>1/</sup> Dato proporcionado por Artesanías de Guatemala.

Ventas en el resto del país..... Q. 1,885,000.00

Exportación..... Q. 185.000.00

Se han elaborado programas que tienden a incrementar la cifra anterior en un 70% en un período de 4 años, aprovechando un préstamo del Banco Interamericano de Desarrollo (BID).

# **EL MERCADO DE ARTES POPULARES**

FACULTAD DE ARQUITECTURA

## 5. EL MERCADO DE ARTES POPULARES

El Mercado de Artes Populares tendrá como principal función la de promover las artes populares en general funcionando por medio de un cuerpo técnico formado por antropólogos, economistas y técnicos de las artes populares.

El cuerpo tratará de fomentar la producción de Arte Popular poniendo especial énfasis en el aumento de su calidad, lo que se hará en base a investigaciones llevadas a cabo por el cuerpo técnico, estudiando las técnicas, los materiales y las materias primas tradicionales así como su lugar de origen y su probable promoción y explotación.

Por otra parte se tratará de convencer al artesano de que le conviene más producir una artesanía más acabada aunque esto le lleve más tiempo pero a cambio de lo cual el mercado le pagará un precio mucho mayor del que en la actualidad obtiene.

El mercado de artesanías eliminaría en gran parte al intermediario ya que el productor podrá vender directamente al mercado donde se contará con bodegas suficientemente amplias para tener además una existencia grande y variada y poder así cumplir con las grandes demandas extranjeras del mercado internacional.

Por el carácter de estudio y promoción el mercado deberá tener relaciones estrechas con el Instituto de Antropología é Historia y todos aquellos organismos que en la actualidad se ocupan del indígena y su mejoramiento social y económico.

El mercado además tratará de coleccionar toda clase y forma de

expresión artesanal para luego estudiar su posible fomento. A los productores se les tratará de inculcar los principios de organización de cooperativas así como una estandarización de los precios evitando las inútiles competencias.

Por otro lado se presentará al turismo una imagen clara y amplia de la producción de arte popular del país. Además se proporcionará un lugar especial para que alternadamente y de acuerdo con un programa, las distintas cofradías indígenas expongan sus costumbres, música, arte, etc.

**LOCALIZACION**

## 6. LOCALIZACION

Para escoger la ubicación más adecuada tomaremos en cuenta los siguientes factores:

- a) Localización de las principales zonas de producción
- b) Destino de esta producción
- c) Localización de posibles consumidores
- d) Facilidades de arribo para el producto y el consumidor

### a) Principales Zonas de Producción

Estas zonas fueron ya tratadas anteriormente siendo las principales zonas de producción artesanal las siguientes: Chinautla, Rabinatal, San Luis Jilotepeque, Antigua Guatemala, Totonicapán, la Ciudad de Guatemala, Chimaltenango, Huehuetenango y Alta Verapaz.

Notamos que la mayor concentración de industria artesanal se localiza en el altiplano; una de las razones para esto podría ser el tiempo de desocupación forzada por las características de la región, las cuales no permiten una labor acelerada en la rotación de cultivos dentro de un ciclo agrícola.

### b) Destino de la Producción Artesanal

El destino principal de la producción artesanal son los mercados regionales y la Ciudad Capital en donde venden todos los intermediarios.

c) Localización de Posibles Consumidores

Los principales consumidores de artesanías lo constituye el tu rismo el cual casi en su totalidad se localiza temporalmente en la ciu dad capital, de donde sale brevemente a conocer otros lugares de in-  
terés.

Es además el turista el que paga los mejores precios por las artes populares.

De los lugares anteriores los posibles lugares de localización - de un mercado de artesanías, tomando en cuenta la producción su - área de distribución, los medios de comunicación y la importancia tu rística del lugar serían:

Antigua Guatemala, Totonicapán, San Lucas y la Ciudad Capi- tal. La Antigua Guatemala es un lugar ideal para la localización de un mercado de artesanías, ya que no solo cuenta con una gran y va-  
riada producción de artesanía sino que es un foco importante a donde llegan artesanías de toda la región.

Ahora bien, Antigua Guatemala funciona en la actualidad como un mercado de artesanías en su totalidad, donde el turista además de comprar disfruta del ambiente colonial.

Totonicapán es un centro de gran producción artesanal y cuenta con magníficas carreteras pero un mercado de artesanías tendrfa el inconveniente de estar a gran distancia de la Ciudad Capital a donde llega el principal flujo turístico internacional; además el mercado de artesanías debería adaptarse a los días de mercados tradicionales.

San Lucas cuenta con una localización estratégica ya que es pun

to de paso obligado para el turismo pero tendrfa el problema de los dñas de mercado tradicionales.

En la Ciudad Capital se eliminan los problemas anteriores y nos encontramos con varias ventajas como las siguientes:

- a) La Ciudad capital y las áreas aledañas a ella cuentan con una de las mayores producciones de artesanías del país.
- b) Actualmente es el principal foco de venta y atracción de las artes populares producidas en el resto del país.
- c) La ciudad capital recibe el flujo del turismo internacional y además cuenta con uno de los aeropuertos más modernos de Latinoamérica lo que incide en el futuro aumento del tráfico aéreo y con ello el aumento del turismo.
- d) La Ciudad Capital está conectada por una red de carreteras modernas con todo el resto de la república lo que facilita el transporte de toda clase de artesanías.

Habiendo visto que el lugar más favorable para la localización del mercado de artesanías lo constituye la ciudad capital, entraremos a buscar la localización más adecuada; esta localización deberá estar comprendida en el área normal de movimiento del turista - quien como hemos visto será el principal y más importante comprador; además el predio deberá ser estatal ó municipal para evitar así el gasto de compra. El lugar además deberá ser lo suficientemente amplio para permitir las debidas facilidades de circulación y parqueo.

El movimiento del turista en la capital lo constituye el área que contenga los principales hoteles, bancos y principales áreas comerciales.

Los predios estatales y municipales localizados en esta zona son los siguientes:

- El Parque Gómez Carrillo
- El Parque Centenario
- El Parque Central
- El Parque Colón
- El Predio que ocupa el Mercado Central

Considerando que los parques constituyen espacios libres necesarios deberán de dejarse como tales y si es posible crear nuevas plazas y espacios libres aledaños al nuevo mercado de artesanías.

El Mercado Central constituye un grave problema urbanístico en el propio centro de la ciudad capital; se ha considerado ya en la Municipalidad su demolición y traslado a un lugar menos céntrico ya que en la actualidad es causa de los graves problemas de tráfico y parqueo, ya que llegan a él mercaderías de todos los confines de la república.

La Municipalidad ha elaborado ya varios proyectos en busca de una solución siendo uno de ellos el de levantar en el lugar un edificio destinado únicamente al parqueo de automóviles, otro proyecto contempla la creación de un nuevo mercado central con estacionamiento subterráneo.

El área que ocupa actualmente el mercado central es ideal para la localización de un mercado de artesanías y esto coincide con la opinión de especialistas y de varios organismos, que habían solicitado ya la transformación del mercado central en un mercado de artesanías.

Entre las ventajas de este predio tenemos su gran extensión, - además se aprovechará este proyecto para realzar la fachada posterior de la Catedral Metropolitana la cual en la actualidad no se aprecia y en cambio funciona un basurero que la esconde y arruina.

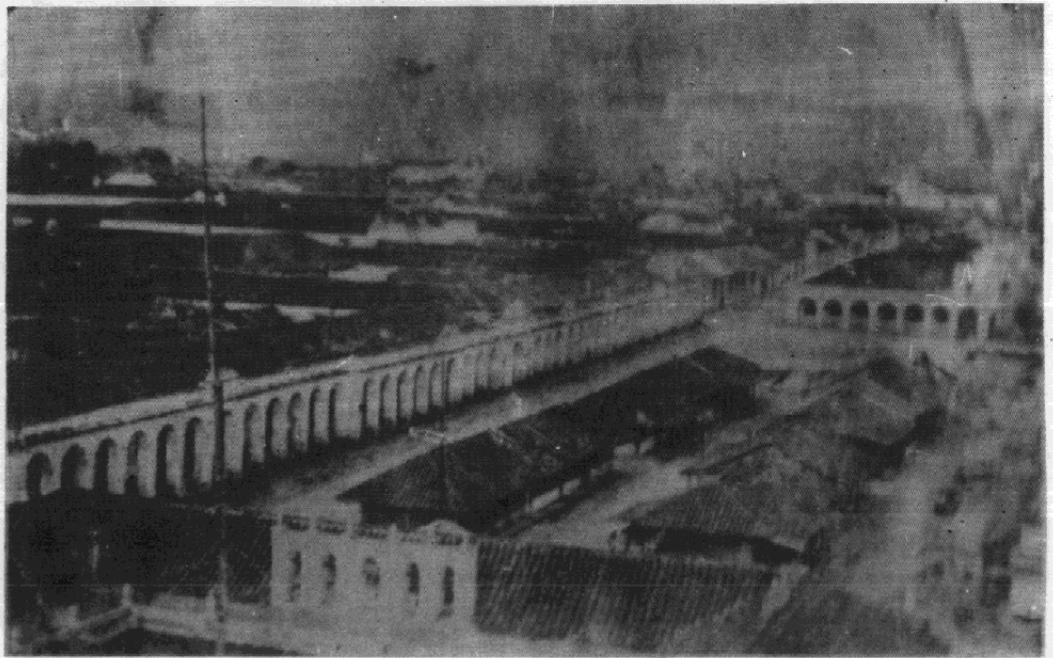
Se propone además aprovechar el presente proyecto para solucionar el grave problema de tránsito é interrupción de vías ocasionado por las ventas navideñas y el Corpus Cristi, actividades que podrán ser llevadas a cabo en las plazas del mercado de artesanías, lo que además dará otro toque de interés turístico y folklórico.

El Mercado Central es ya un lugar de venta de artesanías, una investigación llevada a cabo por el autor de esta tesis mostró que el 50% del área de ventas de dicho mercado está dedicado al mercadeo de artes populares. Han surgido además en las zonas aledañas al mercado central varias tiendas exclusivas dedicadas únicamente a la venta de artesanías.

PROPIEDAD DE LA UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA  
Biblioteca Central

# HISTORIA DEL AREA SELECCIONADA

FACULTAD DE ARQUITECTURA



**Vista de los cajones de la plaza mayor de la nueva Guatemala  
hacia mediados del siglo XIX**

## 7. HISTORIA DEL AREA SELECCIONADA

El área que ocupa en la actualidad el Mercado Central de la ciudad capital de la república, ha sido escogido por nosotros para levantar en ella el futuro Mercado de artesanías con sus correspondientes plazas, facilidades de parqueo a nivel y un amplio parqueo subterráneo.

Esta área tiene una historia que se remonta a la época de la - traslación de la ciudad del Valle de Almolonga al Valle de la Ermita, cuando fué adjudicado a la Santa Iglesia Metropolitana, en el plano levantado por el Arquitecto Don Marcos Ibañez y que fuera aprobado - por el Rey Carlos III (1700 - 1788) el 6 de Julio de 1776.

La Iglesia estableció en la parte central de este predio un campo Santo; se levantó además un sagrario provisional de madera en tanto se terminaba de construir la iglesia de Santa Rosa, que fué terminada en el año de 1787. La plaza fué así conocida como plaza del sagrario.

Posteriormente se levantaron en dicho predio, una cochera para los furgones ceremoniales del arzobispado, en la parte norponiente y una serie de tiendas sobre la actual octava avenida y parte de la octava calle. 1/

Las autoridades gubernamentales reconocieron hasta el año de 1821 a la iglesia cómo propietaria de dicha plazuela para exigirle que

---

1/ Aycinena, Dr. Juan José de. Demostración del derecho de propiedad que en la plazuela llamada del SAGRARIO tiene la Santa Iglesia de Guatemala. Imprenta de la Paz. 1865.

costeara el empedrado de las calles que rodeaban la plazuela.

En el año de 1824, la Municipalidad pretendió trasladar definitivamente los cajones del mercado que funcionaba en la plaza mayor del Sagrario, oponiéndose a esto la iglesia. En el año de 1831 el presidente Gálvez mandó prohibir los enterramientos en el campo Santo del Sagrario, ya que esto daba un aspecto fúnebre y era un ambiente insano en el centro mismo de la ciudad.

El 12 de Marzo de 1857 fueron exhumados los cadáveres y llevados en forma procesional al nuevo cementerio de San Juan de Dios, localizado en la parte posterior del actual Hospital General, siendo demolidas luego todas las edificaciones y dejando así un predio plano y sin ningún uso definido. 2/

Con el transcurso del tiempo esta plaza fué llenándose de carretas, las que llegaban a descargar mercadería, lo que dió lugar a que se le denominara Plaza de las Carretas, llegando a ser usada como terminal de vehículos que acarreaban comestibles y verduras de las distintas zonas agrícolas.

Cuando se realizaban festejos oficiales de importancia en la plaza mayor y para lo cual se necesitaban una plaza limpia y libre de ventas, se mandaba trasladar los cajones y ventas a la plaza de las carretas, donde seguía funcionando el mercado, o sea que poco a poco se fue creando la idea y costumbres de un mercado en la plaza de las carretas y una plaza mayor libre y limpia.

En el año de 1869 fué presentado al gobierno una propuesta por

---

2/ Taracena, Arturo. Temas sencillos Que sabe Ud. del Mercado, El Imparcial, ... 1942.

la iniciativa privada, en la cual se hacía ver la necesidad de un nuevo mercado y además las formas en que este se podía financiar. 3/

El gobierno del mariscal Cerna dió su pronta aprobación a la propuesta y se iniciaron los trámites y elaboración de los correspondientes planos.

La iglesia se opuso nuevamente a la erección de un mercado en dicho predio pero hubieron dos factores que dieron prioridad a los planos del gobierno, primero la erección del nuevo mercado era una necesidad sentida por la ciudad y segundo, la iglesia tenía edificado en él un campanario y para cuya construcción la iglesia pidió un permiso a la municipalidad, hecho que el corregidor usó como argumento, manifestando que nadie pide permiso para construir en lo propio. (Válido para aquella época).

La opinión pública favorece la erección del nuevo mercado y con ello la abolición de los cajones y ventas que funcionaban en la plaza mayor desde la época del traslado de la ciudad, así como un mejor control de sanidad sobre los comestibles.

#### El proyecto

Los planos contemplaron la creación de dos plazas, una sur cubierta y una norte más pequeña y descubierta; estas dos áreas estarían conectadas por dos amplios saguanes y separadas por una serie de tiendas interiores.

El área sur albergaría 328 puestos de 4 varas cada uno y distribuidos en 14 hileras dejando un paso libre de 4 varas entre cada hile-

---

3/ Diario La Hora 1960. "Capítulo de las Efemérides 1869".

ra. Estos puestos vendrían a suplir las llamadas 'sombras' que eran espacios ocupados solo durante el día en la plaza mayor. En el centro se proyectó una fuente octogonal para el abastecimiento de agua.

El área norte fue concebida como un espacio libre para dar cabida y acceso a carretas y bestias de carga. En el centro del área estaría localizado un núcleo de sanitarios así como depósitos de basura.

El techo de esta parte fue levantada en el año de 1889 para evitar el continuo deterioro causado por la interperie así como la acumulación de gran cantidad de sacos de sal por los distribuidores. 4/

El área perimetral contempló la erección de una serie de tiendas exteriores e interiores más pequeñas propuestas para la venta de comestibles y localización de comedores. Los accesos o portadas serían de orden Toscano. 5/

El proyecto fue realizado por don Julián Rivera y la construcción llevada a cabo por el mismo Rivera y Andrés Pedretti.

El mercado llevó primeramente el nombre de Cerna, siendo terminado el 24 de octubre de 1869, pero entra en servicio hasta el 30 de Junio de 1871, cuando se sirvió un almuerzo a las tropas de la revolución del 71, que derrotaron al gobierno de Cerna.

---

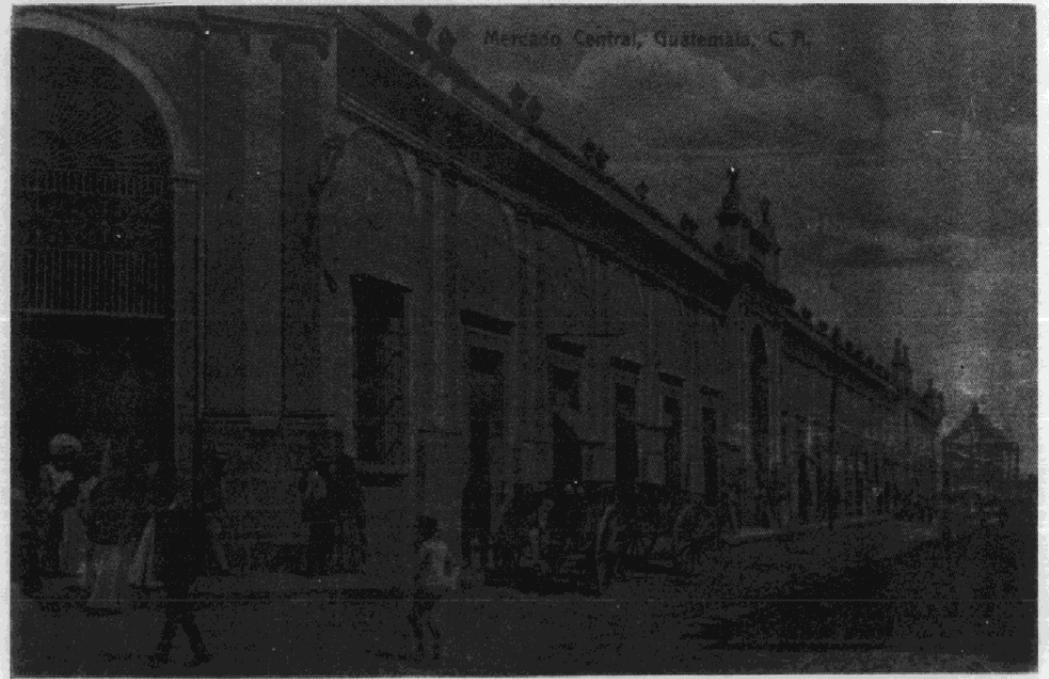
4/ Reglamento del Mercado Central 1871. Tipografía Sánchez y de Guise 1871.

5/ Sociedad Económica, Tomo I, 6a. entrega. Guatemala, 1866, - pp. 122-127.

El mercado sufrió varios años después el derrumbe de su techumbre para los terremotos del 17 y 18 , siendo luego restaurado, y ha seguido cumpliendo su cometido hasta nuestros días.

En 1971 cumplió sus 100 años de servicio, encontrándose en la actualidad incapacitado de recibir la gran afluencia de mercaderías y de gente que va cada día en aumento.

En la actualidad se estudia el problema, contándose en la municipalidad ya con varios proyectos para su demolición y traslado a zonas menos centralizadas, facilitando así el tráfico de víveres que llegan de todos los confines de la república.



**Mercado central de Guatemala a principios del siglo XX**



**Vista del mercado central después de los terremotos de 1917-18**

# PROGRAMA

FACULTAD DE ARQUITECTURA

## 8. PROGRAMA

- a) LA PLAZA
- b) AREA DE EXPOSICION
- c) AREAS DE VENTA
  - Sanitarios
  - Monta cargas
  - Limpieza
- d) ADMINISTRACION
  - Espera
  - Información
  - Secretaría
  - Oficiales
  - Sanitarios
- e) SECCION DE INVESTIGACION Y PROMOCION
  - Información
  - Secretaría
  - Antropología
  - Investigación
  - Secretario
  - Juntas
  - Auditorio
  - Sanitanitarios
- f) BODEGAS
- g) AGENCIA DE BANCOS
- h) AGENCIA DE CORREOS Y CABINAS TELEFONICAS

1) ENFERMERIA

j) BASURERO

k) GUARDIANA

l) PARQUEO SUBTERRANEO

**DESCRIPCION**

FACULTAD DE ARQUITECTURA

## 9. DESCRIPCION

El área escogida para la erección del nuevo mercado de artesanías - actual mercado central - está prácticamente localizado en el antiguo centro urbano de la ciudad capital, por lo que se hacen necesarias varias consideraciones de tipo urbanístico con el objeto de encontrar una solución adecuada, y siendo como es una de las finalidades principales de este estudio elevar la categoría comercial de la zona convirtiéndola en área exclusiva é importante, eliminando a la vez un foco insalubre y antiestético.

Se ha tomado además muy en cuenta el monumento histórico y artístico de la Catedral Metropolitana, a la cual el presente proyecto trata de dar un mayor realce así como una nueva valorización estética en su fachada posterior, para lo que se crearán nuevas plazas que proporcionen nuevos ángulos de vista y apreciación.

### a) La Plaza

El presente proyecto presta atención a la creación de un conjunto de plazas que rodearán al mercado de artesanías dando así suficiente lugar para que se erijan en ellas las ventas navideñas y del Corpus Cristi.

Se creará además otra plaza de carácter privado en donde las diferentes cofradías indígenas puedan exponer su folklore y también puedan ser apreciados por la gente que asista al mercado.

### b) Area de Exposiciones

Tomando en consideración nuevamente que una de las principa-

les finalidades del futuro mercado de artesanías será el de promover la comercialización del producto artesanal, elevar la calidad de dicho producto y abrir nuevos y más accesibles mercados de distribución de dichos productos, se hace necesario un área de exposiciones donde se exhiban las mejores piezas de arte popular y además se exponga en breve resumen, los materiales usados así como el origen y su uso corriente.

Se ha pensado además que esta exposición debe estar localizada cerca de los accesos principales del mercado, para que el visitante, antes de comprar en las áreas de venta pueda recibir una visión panorámica tanto de la historia como de la forma de elaboración de las diferentes artesanías, así como los rasgos característicos de cada pieza.

Enterado el comprador de lo que es el arte popular, tendrá una base, para exigir al vendedor piezas de mayor calidad y acabado, - quien a su vez promoverá esta alta calidad entre los artesanos productores.

### c) Areas de Venta

Según la investigación de campo efectuada, se ha llegado a la conclusión que las áreas de venta deberán ser atendidas por los vendedores que en la actualidad se dedican a la venta de artesanías en los varios mercados de la capital, y especialmente en el mercado - Central, donde un 50% del área de ventas está dedicada a la venta de artesanías.

Los vendedores actuales, son solo vendedores, y compran a los intermediarios quienes compran directamente al artesano productor.

Un confrontamiento directo entre el artesano productor y el comprador, no daría resultado ya que el artesano productor generalmente no es comerciante y luego este tendría que desplazarse de su lugar de trabajo, cosa que hacen solo para concurrir a mercados regionales.

#### d) La Administración

Estará localizada en el primer nivel, teniendo un acceso directo del parqueo subterráneo.

Funcionará como administración de las áreas de venta, así como entidad exportadora de arte popular.

#### e) Sección de Investigación y Promoción

Además de la administración deberá funcionar un cuerpo de asesores compuestos por Economistas, Antropólogos y gente especializada, ya que se deberán llevar a cabo estudios que conlleven al desarrollo de las artesanías populares, mejoramiento social y económico del artesano así como preservación y mejoración del producto artesanal. Se llevará a cabo además una promoción cultural por medio de las exposiciones y conferencias dirigidas al estudiantado y la población en general, por lo que se incluye un pequeño auditorio.

#### f) Bodegas

El mercado de artesanías deberá de contar con bodegas amplias que le permitan mantener una variada y amplia existencia para poder así satisfacer las necesidades de mercado tanto nacional como internacional, así como absorber la gran cantidad de artesanías que llegan a la capital, y que en la actualidad es depositada enfrente de los mer

cados donde el vendedor vive con ellas hasta su venta.

Se ha pensado también que las bodegas tengan facilidad de acceso de vehículos para carga y descarga de mercadería.

g) Agencias de Bancos

Se hace necesaria la presencia de una o más entidades bancarias para atender las operaciones del mismo mercado así como las del turista.

h) Agencia de Correos y cabinas telefónicas

Las agencias de correos atenderán al turista así como a los vendedores quienes podrán comunicarse con los productores a través de telegramas o las cabinas telefónicas que estarán localizadas en lugares estratégicos.

La guardería contará con áreas de estar, áreas de juego, una pequeña cocina y servicios sanitarios.

i) Enfermería

Se ha pensado en la necesidad de una enfermería de primeros auxilios para cualquier eventualidad.

La enfermería contará con una sala de espera, clínica y servicios sanitarios.

j) Basureros

Aunque la clase de basura será muy distinta a la de un mercado

corriente, se hace necesario siempre un depósito general de basura, localizado cerca de las bodegas para dar facilidades a ser cargada en vehículos.

k) Guardianía

Se darán facilidades de "estar" para los guardianes, los cuales trabajan por turnos en la noche y no vivirán en el mercado. Se creará por lo tanto un área que contenga una sala de "estar" donde eventualmente podrá el vigilante abrir su 'lunch' y donde además se colocarán lockers donde podrá guardar su ropa de trabajo.

l) Parqueo Subterráneo

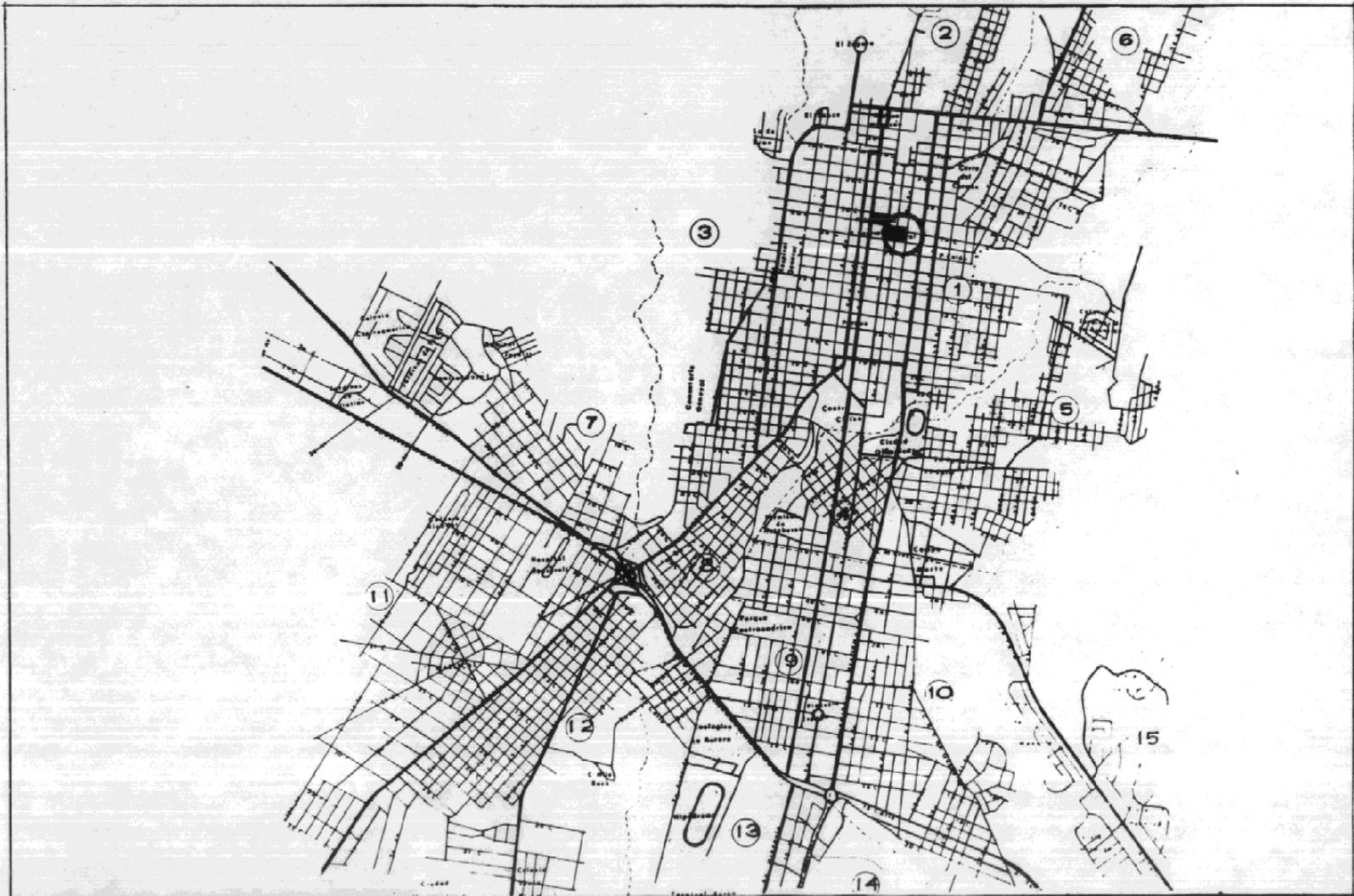
Dada la localización del Mercado de Artesanías, se aprovechará su futura construcción para crear un parqueo subterráneo, con lo que se contribuirá a la solución de los graves problemas ocasionados por la escasez de áreas de parqueo en el centro urbano de la ciudad. Además tendrá capacidad de altura para permitir el acceso de camiones, los cuales descargarán frente a las bodegas, dentro del parqueo.

**ANTEPROYECTO**

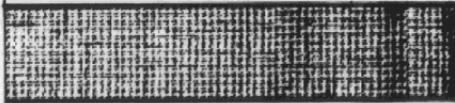
FACULTAD DE ARQUITECTURA

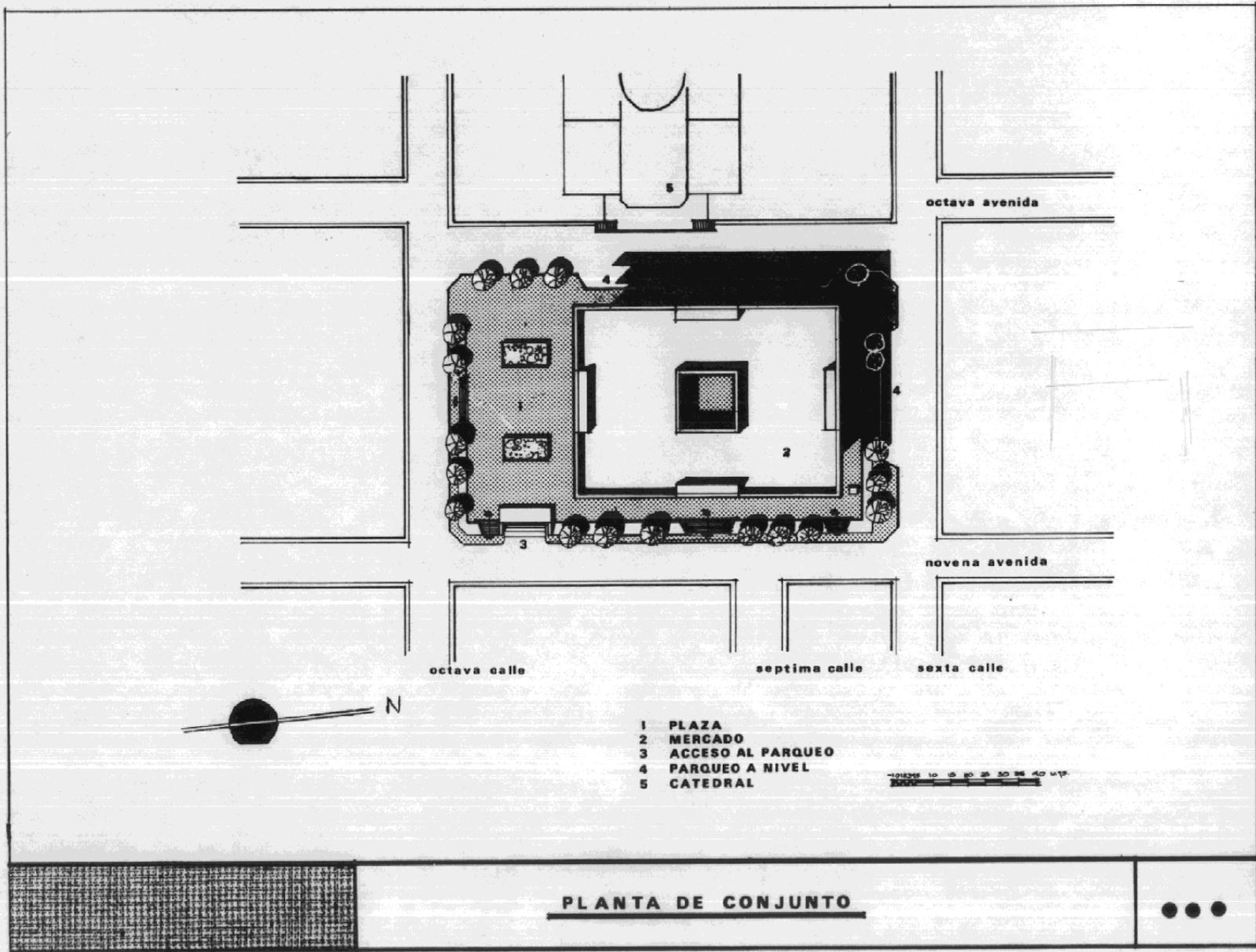


VISTA AEREA



**LOCALIZACION**





octava calle

septima calle

sexta calle

octava avenida

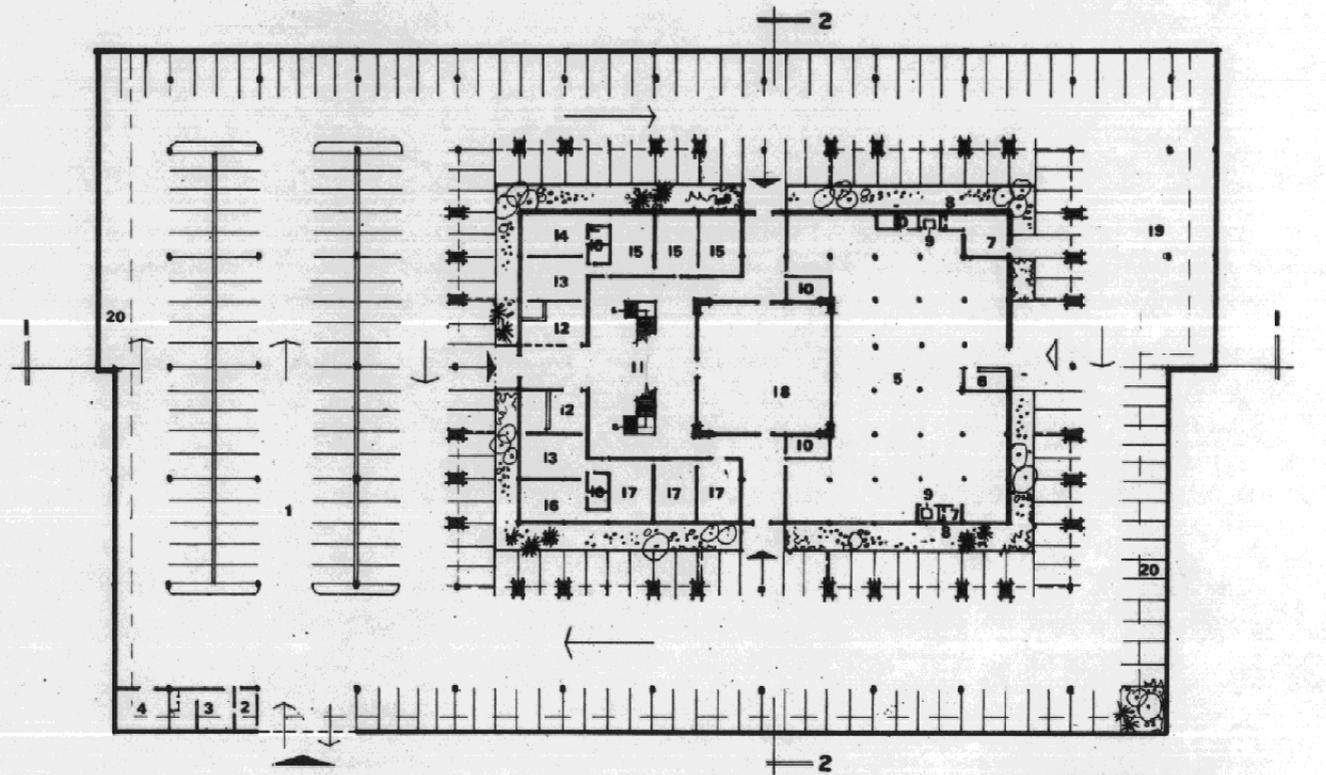
novena avenida



- 1 PLAZA
- 2 MERCADO
- 3 ACCESO AL PARQUEO
- 4 PARQUEO A NIVEL
- 5 CATEDRAL



**PLANTA DE CONJUNTO**

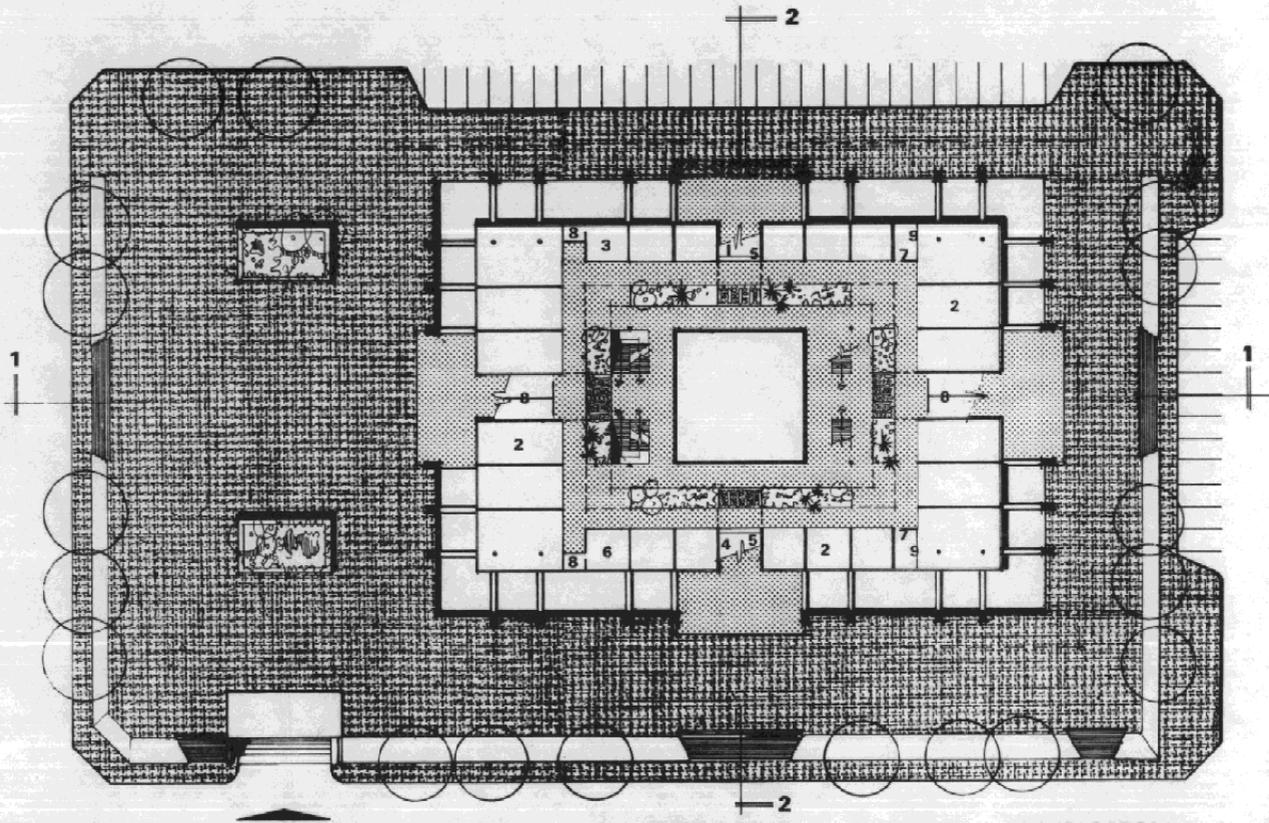


- |    |                      |    |                         |
|----|----------------------|----|-------------------------|
| 1  | PARQUEO (270 carros) | 14 | ADMINISTRADOR           |
| 2  | CONTROL              | 15 | OFICIALES               |
| 3  | GUARDIANIA           | 16 | ANTROPOLOGO             |
| 4  | CUARTO de MAQUINAS   | 17 | INVESTIGACION           |
| 5  | BODEGAS              | 18 | AUDITORIO               |
| 6  | CONTROL              | 19 | CAMIONES                |
| 7  | DEPOSITO de BASURA   | 20 | VENTILACION ILUMINACION |
| 8  | DUCTO de BASURAS     |    |                         |
| 9  | MONTACARGAS          |    |                         |
| 10 | SANITARIOS           |    |                         |
| 11 | VESTIBULO            |    |                         |
| 12 | ESPERA               |    |                         |
| 13 | SECRETARIA           |    |                         |

0 5 10 15 20 25 30 Mts.

**PLANTA del PRIMER NIVEL**

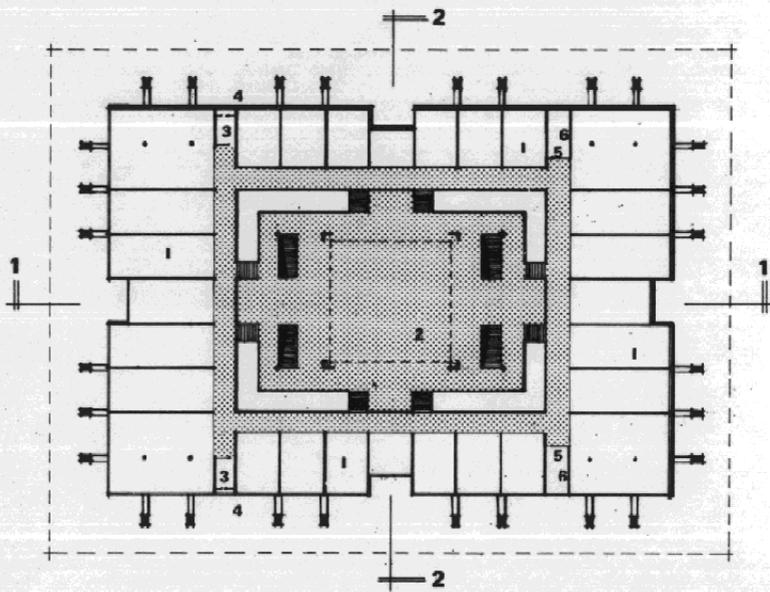




- |   |                     |   |                  |
|---|---------------------|---|------------------|
| 1 | INFORMACION         | 7 | MONTACARGAS      |
| 2 | VENTAS              | 8 | SANITARIOS       |
| 3 | AGENCIA BANCARIA    | 9 | DUCTO de BASURAS |
| 4 | CORREOS             |   |                  |
| 5 | CABINAS TELEFONICAS |   |                  |
| 6 | ENFERMERIA          |   |                  |



**PLANTA del SEGUNDO NIVEL**

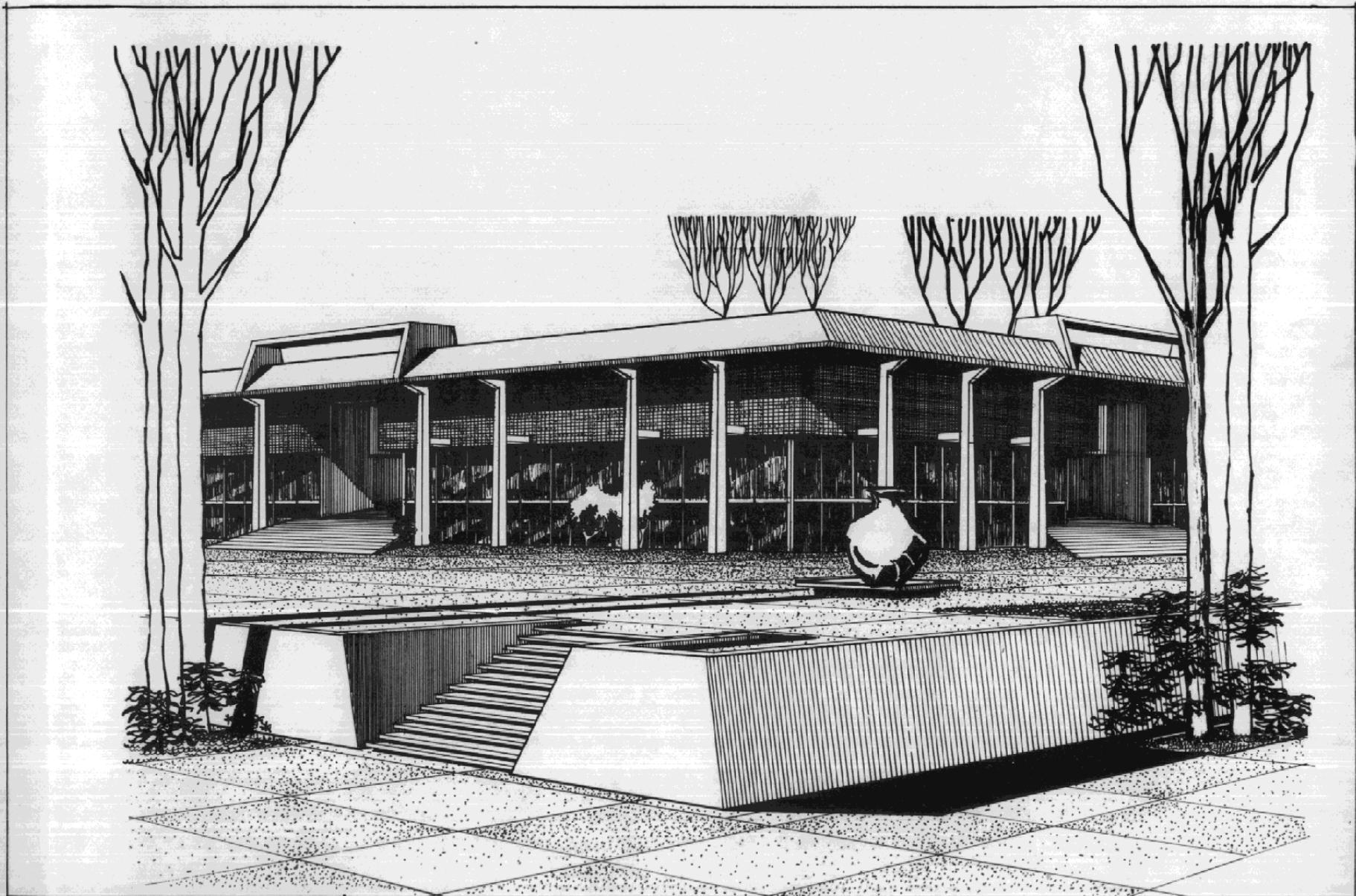


- 1 VENTAS
- 2 PLAZA para EXPOSICION de FOLKLORE
- 3 LIMPIEZA
- 4 SANITARIO
- 5 MONTACARGAS
- 6 DUCTO para BASURAS

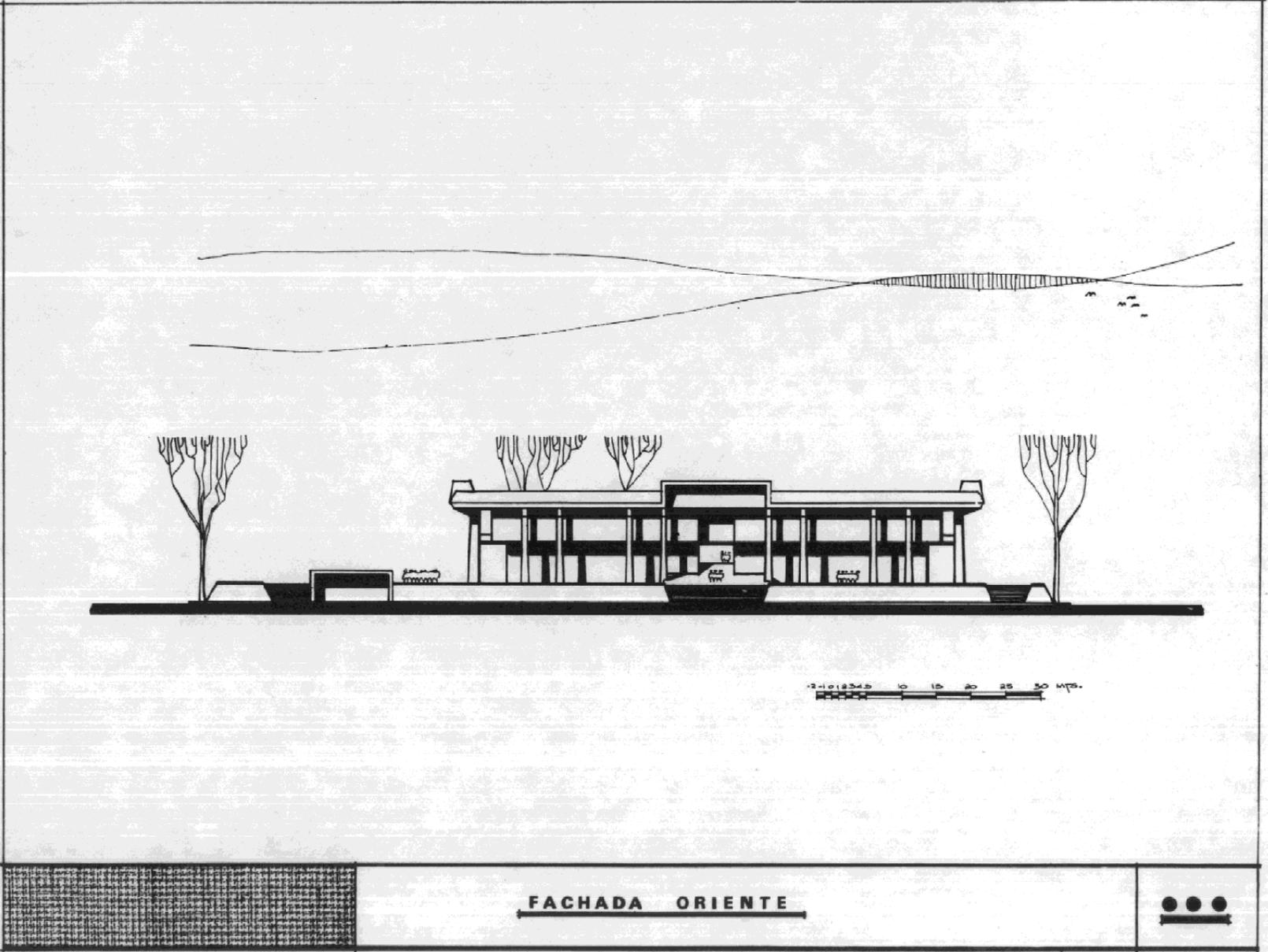


**PLANTA del TERCER NIVEL**



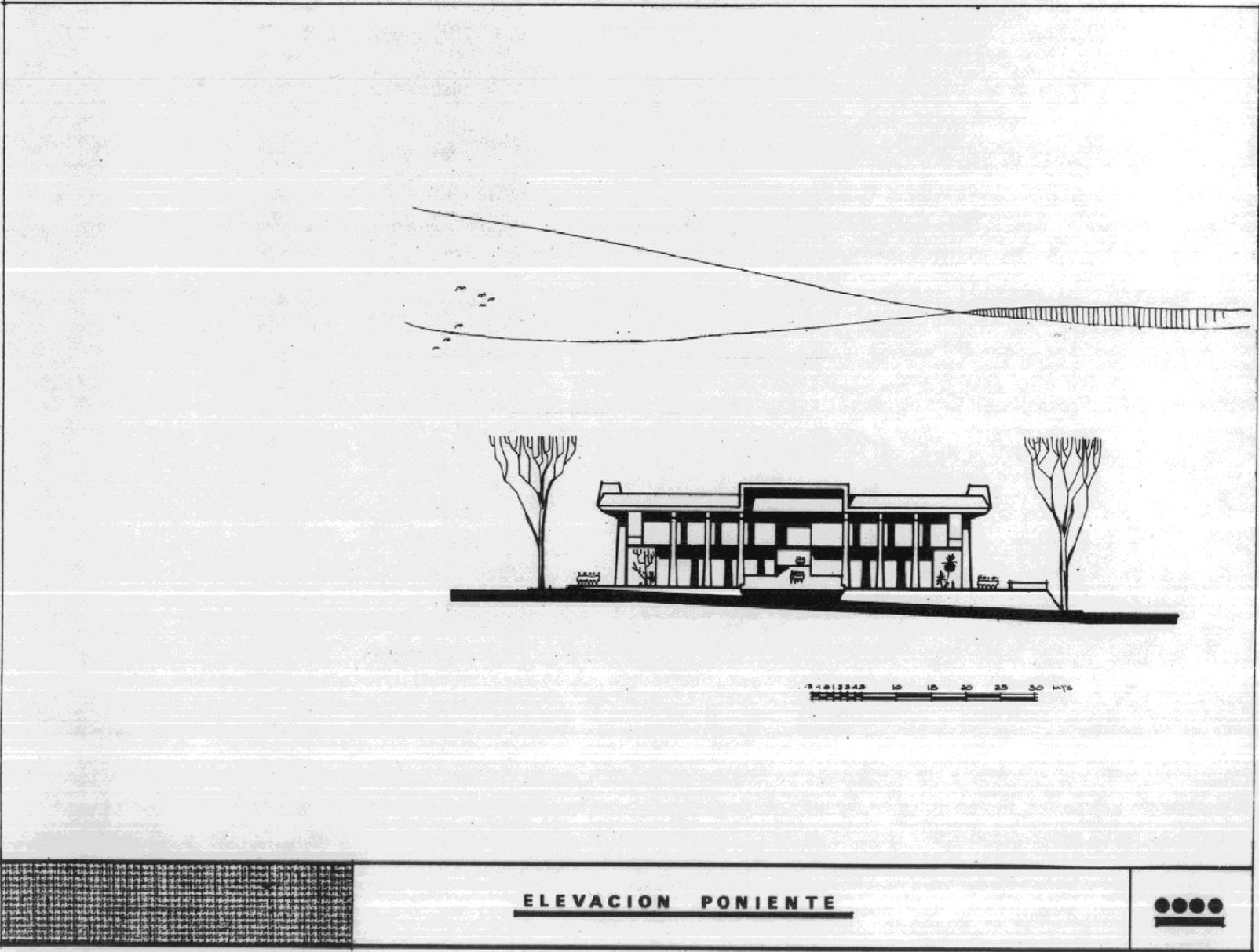


VISTA DEL NORESTE



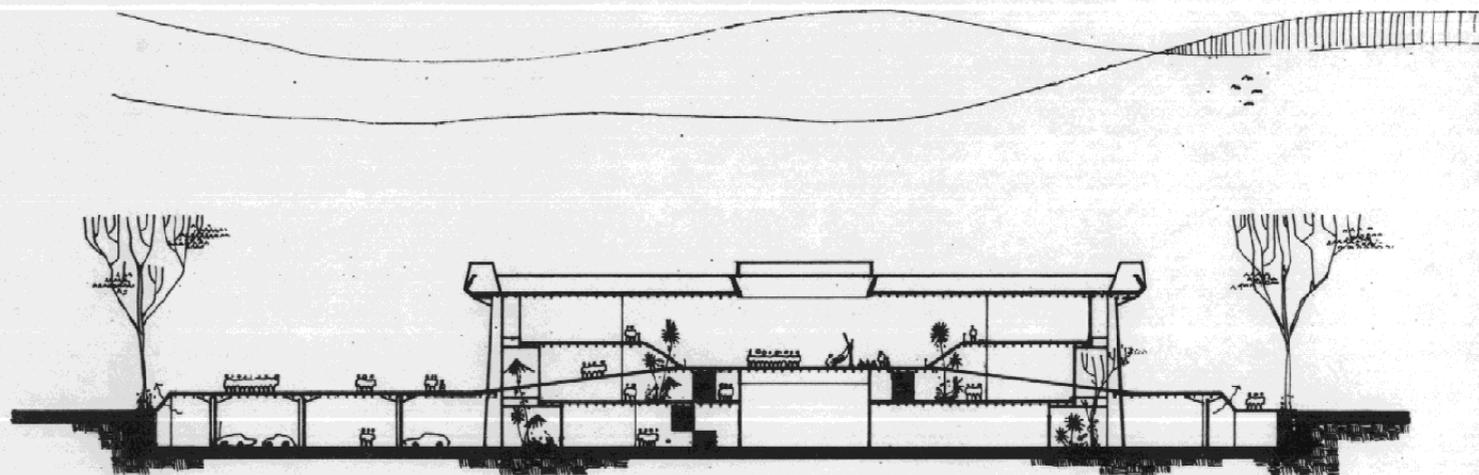
FACHADA ORIENTE





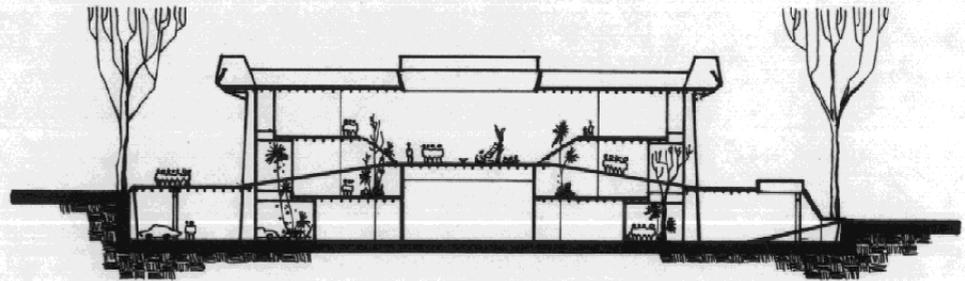
ELEVACION PONIENTE



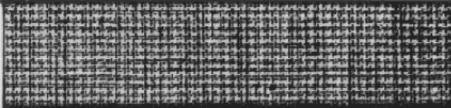


0 10 20 30 MTS

SECCION LONGITUDINAL 1-1

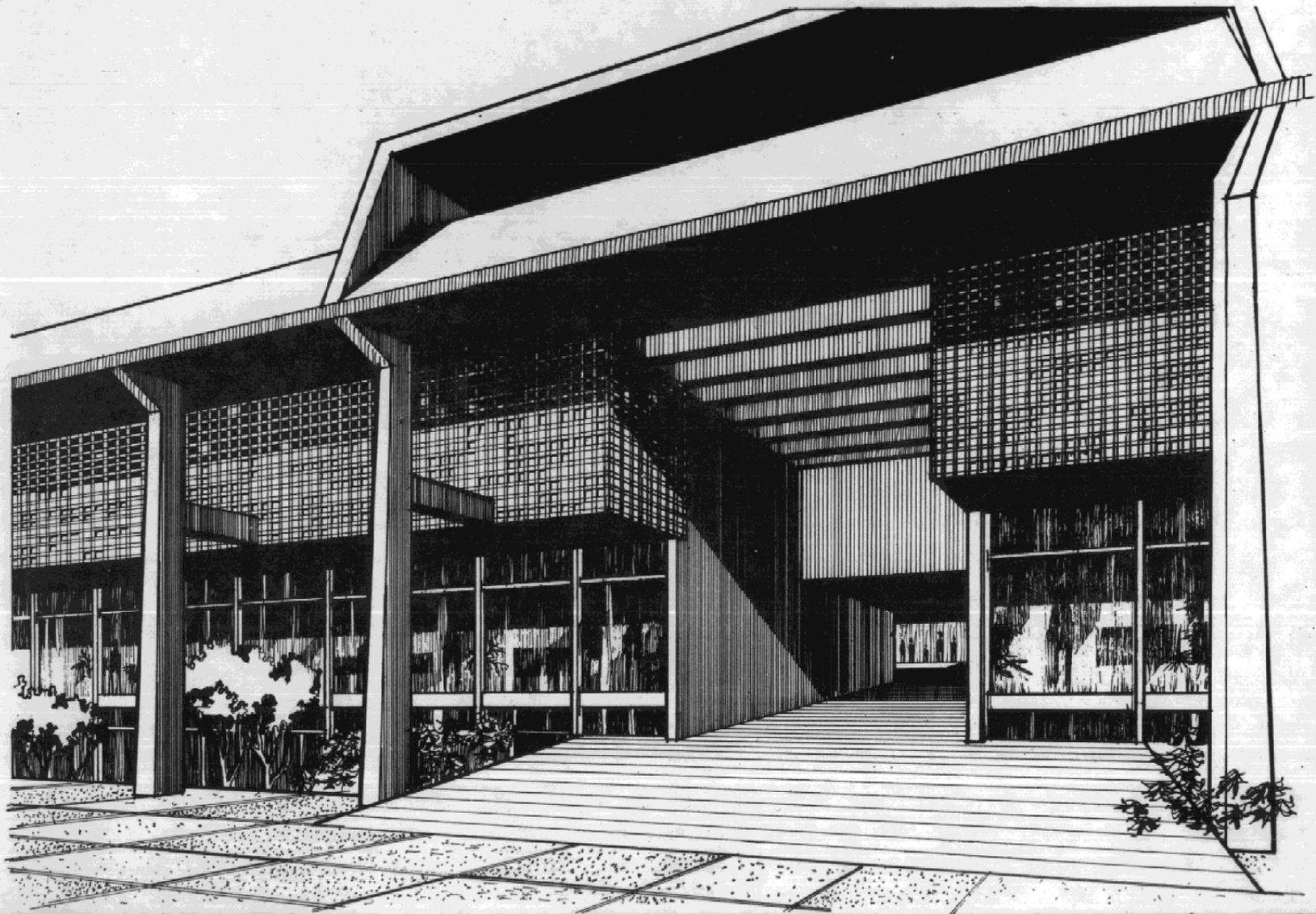


0 10 15 20 25 30 MTS.



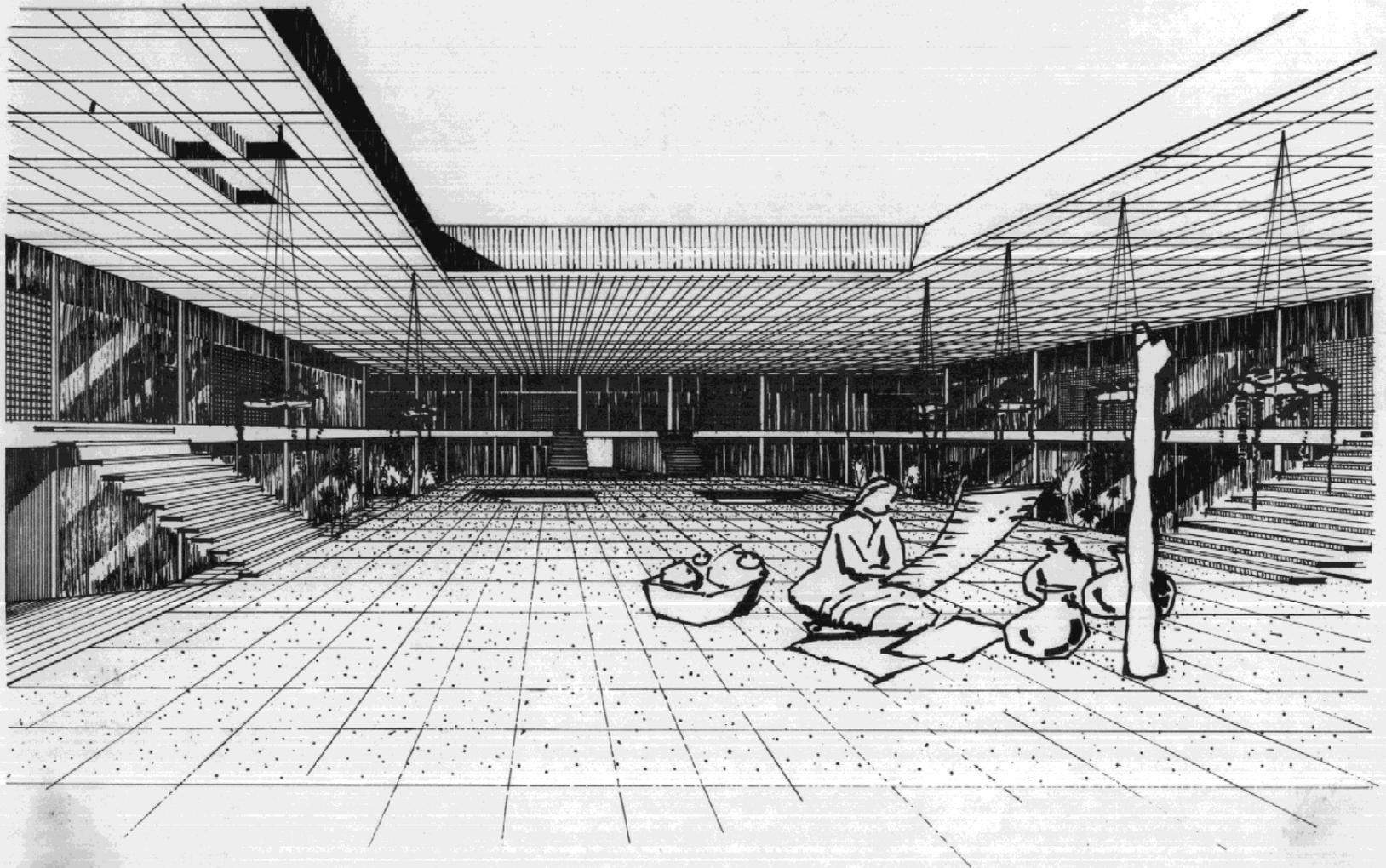
**SECCION TRANSVERSAL 2-2**





**VISTA DE ACCESO**





VISTA DE LA PLAZA INTERIOR



## **BIBLIOGRAFIA**

## BIBLIOGRAFIA

### Libros y Folletos:

- AYCINENA, DR. JUAN JOSE DE. Demostación del derecho de propiedad que en la plazuela llamada del Sagrario tiene la Santa Iglesia Metropolitana de Guatemala, Imprenta de la Paz, Guatemala, 1865
- BAZAR SABADO, EL. Trabajo presentado en el Seminario Latino Americano de Artesanías y arte - Popular, Octubre de 1965.
- CENSOS DE 1964. Población de la ciudad de Guatemala, departamento de censos y encuestas, dirección general de estadística, Ministerio de Economía, Guatemala, - C.A. Julio 1966,
- DIAZ CASTILLO. Roberto. Folklore y artes populares, Imprenta Universitaria, (Colección Problemas y Documentos No. 1), Guatemala, 1968.
- FOSTER, GEORGE M. Cultura y conquista: La herencia española de América, Biblioteca de la facultad de filosofía y letras, 14, Universidad Veracruzana, Xalapa, México, 1962.

- JONGH OSBORNE. LILLY DE. Indian Crafts of Guatemala and El Salvador, University of Oklahoma Press, Norman, 1965.
- LUJAN MUÑOZ, LUIS. Artes, Artesanías e Industrias Populares de Guatemala, (edición mimeografiada obsequiada por el Museo Nacional de Artes e Industrias Populares), s. f.
- McBRYDE. FELIX WEBSTER. Geografía Cultural e Histórica del Suroeste de Guatemala, Seminario de Integración Social Guatemalteca, Nos. 24-25, Guatemala, Centro América, 1969.
- MENDEZ CIFUENTES, ARTURO. Nociones de Tejidos Indígenas de Guatemala, Departamento Editorial "José de Pineda Ibarra", Ministerio de Educación, Guatemala, C.A., 1967,
- MORLEY SILVANUS G. La Civilización Maya, Fondo de cultura económica, México, 1947.
- O'NEALE, LILA M. Tejidos de los Altiplanos de Guatemala, Seminario de Integración Social Guatemalteca, Nos. 17-18, Guatemala, C. A., 1969.
- RUBIN DE LA BORBOLLA, DANIEL F. Las artes populares de el estado de México.

TUDELA, JOSE. El legado de España en América, vol. II, Editorial Pegaso, Madrid, 1954.

VON HAGEN, VICTOR W. El mundo de los mayas, Editorial Diana S. A., México, 1966.

### Revistas

CHAVEZ MORADO, JOSE. "Perspectivas de la educación artesanal", Artisanos y Proveedores, escuela de diseño y artesanías, 2da. edición, México, 1965.

MALINOWSKI, BRONISLAW. "La economía de un sistema de mercados en México", Acta antropológica, Epoca II, Vol. I, No. 2, Escuela Nacional de Antropología e Historia, Sociedad de Alumnos, - México, D.F. 1957.

RUBIN DE LA BORBOLLA, DANIEL F. "Las artes populares indígenas de América, Supervivencia y Fomento", América Indígena, vol XIX, No. 1, México D.F., 1959.

CARVALHO-NETO, PAULO. Introducción en Arte Popular del Ecuador, edición Alianza para el Progreso, Editorial Garantía, Quito, Ecuador, 1965.

Artículos en Periódicos:

HERNANDEZ DE LEON, FEDERICO. "Capítulo de las Efemérides",  
14 julio de 1869. La Hora 7 sep-  
tiembre de 1960.

TARACENA FLORES, ARTURO. "Temas sencillos, 'que sabe usted  
del mercado', El Imparcial, 1942.

Documentos:

Autos para establecer provisionalmente el mercado en las in-  
mediaciones del templo de Santa Rosa. (Contiene un plano del  
mercado, 1780). Archivo General de Centro América, A1. 10,  
1600, Legajo 60.

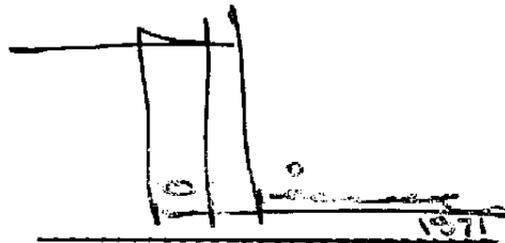
Plano del Mercado, 1871, Archivo General de Centro América,  
B 78.37, Expediente 18303, Legajo 764, folio 13.

Plan de trabajo del departamento de artesanías y pequeña indus-  
tria del programa nacional de Desarrollo de la Comunidad de la  
Presidencia de la República, (documento mimeografiado, s.f.)



DAVID ALTALEF OSERS

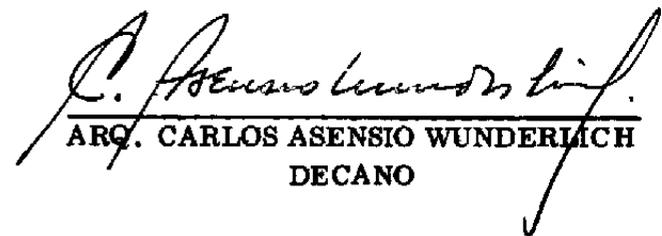
V° B°



ARQ. RENE MINERA

MASTER EN PLANEAMIENTO URBANO Y REGIONAL  
ASESOR

Imprimase



ARQ. CARLOS AENSIO WUNDERLICH  
DECANO